

1966年创刊



你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日报



訂戶月費：Rp100,000/- 零售：Rp4,500/- （外省及外島另加寄費）
f HarianIndonesiaHI https://www.harian-indonesia.com

2021年11月18日（星期四）



阿布都拉赫曼中將。



安達卡將軍與夫人。

（雅加达讯）佐科威总统正式委任安迪卡·帕尔卡沙（Andika Perkasa）将军为国民军总司令。安迪卡的就职典礼于周三（17日）在雅加达总统府大楼的国家宫举行。

曾担任陆军参谋长（KSAD）的安迪卡根据2021年第106 TNI 号关于解雇和任命国民军总司令的总统令宣誓就职。安迪卡就任国民军总司令，接替于2021年11月8日退休的哈迪·贾扬托（Hadi Tjahjanto）将军。

历史记载，安迪卡是来自陆军部队的第五位国民军总司令。来自陆军部队的5位前国民军总司令是恩德里阿尔托诺（Endriartono Sutarto）将军（2002-2006年）、佐科苏山托（Djoko Susanto）将军（2007-2010年）、穆尔多戈（Moeldoko）将军（2013-2015年）以及卡多特（Gatot Nurmantyo）将军（2015-2017）。在宣读法令后，佐科威总统主持对安迪卡·帕尔卡沙的宣誓就职。

安迪卡·帕尔卡沙今天在国家宫模仿佐科威总统发表的话时说：“以真主的名义，我发誓，我将忠于基于 Pancasila 和印尼共和国 1945 年宪法的印度尼西亚共和国统一国家，并将尽力直接地执行所有法律法规，为我服务对民族和国家。”

安迪卡·帕尔卡沙还说：“在履行职责的过程中，我将恪守岗位职责，尽心尽力，尽职尽责。我将遵守士兵的誓言。”

就职典礼后，就签署了就职典礼纪要。国防部长普拉博沃·苏比延托（Prabowo Subianto）及政治、法律与安全统筹部长马赫福德（Mahfud MD）也出席了这项宣誓就职仪式。出席国民军总司令宣誓就职仪式的还有：副总统马鲁夫·阿敏（Ma'ruf Amin）、印尼共和国第五任总统美加瓦蒂·苏加诺普特里（Megawati Soekarnoputri）、国会议长普安·马哈拉尼（Puan Maharani）以及第一夫人

總統正式委安達卡出任國民軍總司令

伊莉亚娜（Iriana Joko Widodo）。

随后，佐科威总统在安迪卡肩上脱掉了徽章就把国民军总司令的徽章别在安迪卡的肩上，以及把国民军总司令的指挥棒移交给了安迪卡。

众所周知，安迪卡接替即退休的哈迪·查詹托将军。总统于11月3日在国会领导人的一封信中提议安迪卡·帕尔卡沙的名字。收到这封信后，国会领导人要求第一委员会举行公开听证会（RDPU）并对安迪卡进行任职资格测试。国会第一委员会于周六（6日）正式批准安迪卡·帕尔卡沙将军接替哈迪·贾扬托将军担任国民军总司令。然后在周日（7日）前往安迪卡·帕尔卡沙的家进行事实核查。

此外，根据上周总统向国会提交的总统信，国会于周一（8日）的全体会议批准任命安迪卡·帕尔卡沙将军担任国民军总司令。出席实体和虚拟全体会议的所有国会议员都同意任命安迪卡·帕尔卡沙将军为国民军总司令。经全体会议批准，国会致函佐科威总统要求总统立即任命安迪卡·帕尔卡沙为新任的国民军总司令。

在成为印尼国民军总司令之前，安迪卡曾担任印尼陆军参谋长。他的职业生涯始于特种部队司令部（Kopassus）。在 Kopassus，他主要

在反恐怖的81部队以及 Sandhi Yudha 第3组服役。

这位1964年12月21日出生的男子还曾担任32营3/Sandha Kopassus（2002年）指挥官，2011年 Rimdam Jaya 指挥官，2012年 023/KS 军支区指挥官。他还在东帝汶进行过作战（1990年）、东帝汶的领土行动（1992年）和亚齐的国民军服务行动（1994年）。

阿布都拉赫曼中將 擔任陸軍參謀長

佐科威总统除了委任国民军总司令，也正式任命都东·阿布都拉赫曼（Dudung Abdurachman）中将军担任陆军参谋长，接替目前担任国军总司令的安迪卡的职位。

佐科威周三（17日）为都东主持宣誓就职，并带领都东宣读誓言。“以真主的名义，我发誓，我将效忠于基于班察西拉和印尼共和国 1945 年宪法的一统国家，并将严格执行所有法律法规，为国家和民族作出奉献。”

佐科威在向都东口授的就职誓言中说：“我在履行职责时将恪守职务道德，并充满责任感地做好工作。我将恪守战士誓言。”

都东是根据2021年第107号总统决定书任命的。他的军阶现在也晋升为四星将，即陆军上将。

都东的任命与安迪卡上将将被任命为国军总司令的宣誓就职仪式同时举行。此外，苏哈尔延托少将还被任命为国家治安局（BNPB）的负责人。

这位1987年毕业于军事学院部队的男子曾担任第1/Bukit Barisan 军区司令部023/Kawal Samudera 军支区指挥官。于2013年，他被任命为国民军陆军部队的公关局局长。

2014年，安迪卡接替多尼（Doni Monardo）将军担任佐科威总统侍卫队（Paspampres）指挥官。然后，在2016年，这位亨德罗普里约诺将军的女婿担任第十二/XII/Tanjungpura 军区

司令部司令。在担任该职位期间，他负责西加里曼丹省和中加里曼丹省的区域防御司令部。

然后，在2018年1月，安迪卡升任印尼陆军部队教育及培训指挥部的指挥官，于同年7月担任陆军战略后备司令部（Pangkostrad）司令。不久前，他于2018年11月被佐科威总统任命为印尼陆军参谋长，接替穆里约诺将军。（ALW）

*Sesuai Standarisasi EN 14683:2019+AC:2019

UNTUK ANAK-ANAK
为孩子们

三层防护，熔喷布层有效阻隔 COVID-19 病毒

加宽挂耳带设计
*Desain Masker terdaftar

附近超市、便利店有售

PERLINDUNGAN PARTIKEL MIKRO

Bagus
バグス

Surgical Mask
Masker bedah nyaman digunakan sehari-hari

3Ply & 4Ply Masker Medis
成人，儿童，医用口罩

细菌过滤率 ≥ 98%

抗擊 COVID-19

*Sesuai Standarisasi YY 0469-2011 & GB 19083-2010 Medical Surgical Masks

UNTUK DEWASA
为成年人

BFE ≥ 98%**

2X Bacterial Filter 4-ply

官方电商合作平台：
Shopee tokopedia JD.ID
www.bagusidn.com 关注我们：@ bagus.idn



▲外交部发言人特乌库怀萨夏在举行的新闻发布会上。

◀外交部长列特诺.马尔苏迪，在 2021 年国际数码外交会议虚拟开幕式上发表讲话。

國際數碼外交會議開幕 外長稱數碼外交持續上升

（雅加达讯）外交部长列特诺.马尔苏迪，周二（16日）主持了在巴峇厘省登巴刹市虚拟举行，2021 年国际数码外交会议（ICDD）峰会开幕式。

国际数码外交会议由印尼政府举办，讨论在外交和其他利益如经济的实施中的技术使用。

本次会议在峇厘虚拟举行，主题为“揭开新常态下的数码0外交面纱”，有21个国家参加，包括澳洲、汶莱、柬埔寨、芬兰、马来西亚、菲律宾、新加坡、越南和智利。

通过以数码方式进行外交，领导人无需参加国际会议，因为他们可以发送预先录制的演讲或以虚拟方式发表演讲。

列特诺表示，数码外交的使用正在增加，尤其是在大流行之后，人们被迫更多地依赖技术。

联合国安理会还通过了数码外交，通过电子邮件投票达成协议，此外，全球 COVAX 机制已成功协调在世界各地交付数亿剂冠病疫苗，而无需必须通过实体会议。

列特诺部长说：“尽管数码外交具有所有价值，但不能取代面对面外交，不过数码外交仍然存在，而且需

求将继续增加。”

鉴于其使用将继续增加，他描述了未来推进数码外交的三项措施。

一是要加强对数码外交的信任。在这种情况下，加速使用数码外交绝不能牺牲安全和道德方面，尤其是在传统外交参与者之外的利益相关者的参与下。

5 个主要焦点峇厘消息

外交部周二在峇厘召开了2021年国际数码外交会议。该论坛成功产生“数码外交国际合作峇厘资讯”。该档强调五个主要重点，包括政府支持数码外交的政策框架。

第二，通过数码外交进行危机管理。

外交部资讯和公共外交总司司长特乌库怀萨夏（Teuku Faizasyah）主持2021年国际数码外交会议系列闭幕式时说：“（第三，）资料管理以支援数码外交。以及创新支持中小企业。（第五，）能力建设和数码包容。”

德库表示，峇厘资讯强调了支援创新、包容和可持续增长的重要性，同时弥合国家之间的数码鸿沟。

他解释说：“这些措施必须通过

分享最佳实践以及协助能力建设来实现。”

据了解，2021年国际数码外交会议论坛有来自21个国家的代表参加。即南非、美国、澳洲、汶莱、中国、智利、斐济。以及芬兰、菲律宾、印度、印尼、英国、日本、柬埔寨、韩国、老挝、马来西亚、新西兰、新加坡、泰国和越南。

他说：“我要感谢提供评论、意见和想法的各国代表团，他们帮助完善了峇厘资讯。”

他继续说：“在了解每个国家如何有不同的需求和对数码外交的重视的同时，我们都期待参与国自愿实施峇厘资讯。”（ALW）

主持接任國家治災局局長 佐科威為蘇哈爾延托中將



佐科威总统为担任国家治灾局局长的苏哈尔延托中將主持宣誓就职。

央行錄志我國外債第三季 同比增3.7%達4231億美元

（雅加达讯）央行(BI)报告称，2021年第三季度印尼外债保持可控，达到4231亿美元，或同比增长3.7%。

然而，这一增长率高于上一季度2%（同比）的增长率。

央行通讯部首席执行官艾尔汶（Erwin Haryono）周一在雅加达的一份官方声明中表示：“这一发展是由于公共和私营部门外债增长的增加。”

2021 年第三季度的政府外债头寸为 2055 亿美元或同比增长4.1%，低于 2021 年第二季度 4.3%（同比）的增长，这是由净贷款支付导致的贷款期限高于贷款提取。

他表示，这发生在全球债务证券的发行中，包括 5 亿欧元的可持续发展目标 (SDG) 债券，这是亚洲首批常规 SDG 债券发行之一，展示了印尼为支持可持续融资所做的努力，以及朝著实现可持续发展目标迈出的重要一步。

始终以审慎、可信和负责任的方式管理的政府外债优先支持政府优先支出，包括继续努力加速国民经济复苏 (PEN) 纲领，其中是支持政府行政部门、国防和强制性社会保障（占政府外债总额的

17.9%）。

其次是卫生服务业和社会活动业（17.3%）、教育服务业（16.5%）、建筑业（15.5%）以及金融和保险服务业（12.1%）。

他表示：“在再融资风险方面，政府的外债头寸是安全的，因为几乎所有的外债都是长期的，占政府外债总额的99.9%。”

此外，央行外债在2021年第三季度增加63亿美元至91亿美元，主要以特别提款权（SDR）分配的形式出现。

2021 年 8 月，国际货币基金组织 (IMF) 向包括印尼在内的所有成员国按比例分配了额外的特别提款权，旨在支持全球经济在面对 COVID-19 大流行影响时的弹性和稳定，建立对经济参与者的信心，并在全球范围内长期加强外汇储备。

他强调，国际货币基金组织的特别提款权分配是一个特殊类别，不属于贷款，因为它不会对未来到期的债务和义务产生额外的利息。

2021 年第三季度私人外债也增长了 0.2%（同比），继上一季度收缩 0.3%（同比）之后，这是由于非金融公司外债增长了 1%（同

比），从 2021 年第二季度的 1.6%（同比）放缓。

与此同时，金融机构的外债增长收缩了 2.7%（同比），低于上一季度 6.9%（同比）的收缩，因此随著这一发展，2021 年第三季度的私人外债头寸记录为2085亿美元。

从部门来看，最大的私人外债来自金融和保险服务部门、电力、燃气、蒸汽/热水和冷空气供应部门、采矿和采石部门以及制造业部门，占比为76.4%的私人外债总额。

他解释说：“这种外债仍以长期外债为主，占私人外债总额的76.1%。”

因此，央行评估印尼的外债结构仍然受到控制，这反映在印尼的外债与国内生产总值（PDB）的比率上，该比率保持在 37% 左右，低于上一季度的 37.5%。

此外，印尼的外债结构保持健康，在其管理中应用审慎原则支持，印尼外债仍以长期外债为主，占外债总额的88.2%。

为保持健康的外债结构，央行和政府继续加强协调以监测外债发展，在管理中得到了预防原则的适用支持。

艾尔汶总结道：“外债在支持发展融资和鼓励国家经济复苏方面的作用也将继续得到优化，以减少会影响经济稳定的风险降。”（ALW）

我國與孟加拉和斯里蘭卡 積極加強工業領域合作

（雅加达讯）我国贯彻执行与夥伴国孟加拉和斯里兰卡加强工业合作。通过本月10日至11日，在雅加达举行第二届区域工业发展会议（RCID）。

工业部长阿古斯.古米旺上周四（11日）表示，我国与夥伴国孟加拉和斯里兰卡，不断提高全面性的合作关系。借助该协作步调，可望能增强各自国家经济对疫情大流行冲击的忍耐力。

阿古斯商长已与孟加拉工长努鲁耳.马齐德.马赫穆德.胡迈云会晤。



阿古斯古米旺上周三在雅加达，与孟加拉工长努鲁耳.马齐德.马赫穆德.胡迈云会晤。

部长期间，讨论了GMF亚洲航空公司与孟加拉比曼之间有关保养维修和运营(MRO)劳务上的联营合作协议的进展情况。此外，我方强调了火车工业公司，成功向孟加拉国供应400节火车厢，以及试探国油向孟加拉石油公司供应液化天然气的后续步骤。

阿古斯还表示，工业部认为印尼和孟加拉国之间在下游工业方面的合作有必要加以发展。例如，增强机动车与卫生工业的下游领域以及工业园工程的开发。已在孟加拉进行投资的工业商家，我方要求有必要通过孟加拉国投资发展局 (BIDA)或利用该国激励和区域措施来扩充我国的生产线。

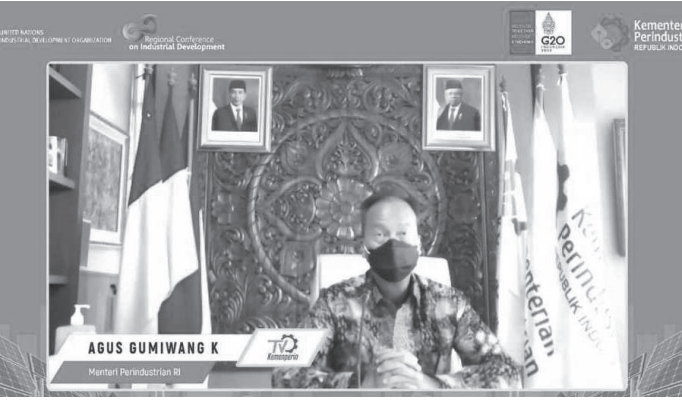
与此同时，胡迈云部长表示赞赏举办第二届区域工业发展会议（RCID），成为印孟两国提高特别于工业领域上合作的平台。孟方认为可以更广泛地扩大工业领域的合作和投资，特别是两国工业园区的发展。

阿古斯当会晤威马耳部长时，提出了科技上

合作的潜力，特别有关提供技术和职业教育培训方面。我方欲缔结同斯里兰卡在工业部属下学校和理工学院的职业教育和培训方面的合作，以及在纺织工业的测试、研发和创新方面的技术合作，也即可由工业部辅导下的工业大厅所进行试探其可能性。

随后，阿古斯还讨论了已在斯里兰卡进行投资与营商的我国某些企业的发展情形。他们包括活动于药剂方面的卡耳贝法尔玛和DexaMedica公司，另有投资于生产纺织品原材料的印多拉马公司、投资经营生产电线的Jemblo电线公司、加工处理制产生棕榈油的印多玛斯农艺公司，及加工处理椰干的农民营业恒存公司。

从进出口表现来看，截至第三季度印尼与斯里兰卡的贸易总额为3亿3330亿美元，印尼对斯里兰卡的出口额达2亿9970万美元，而从斯里兰卡的进口达3350万美元。在近10年来，贸易结算中我国一直经历盈余或年均盈余2亿5200万美元。（MIM）



工业部长阿古斯·古米旺。

（雅加达讯）我国仍继续向已在采用数码科技方面取得进步的国家学习，特别是在工业领域。

工业部长阿古斯.古米旺表示，我国仍然需要从已准备好实施4.0代工业技术的国家中寻找最佳实践。

阿古斯上周三(10 日)在雅加达举行的第二届工业发展区域会议(RCID)开幕式上说，4.0代技术的使用是实现独立、主权、先进和有竞争力的工业部门的工具之一。

他指出，参照印尼4.0代路线图的大目标，即是到2030年将印尼打造成世界上经济最强的10个国家之一。

工业部为加快工业4.0的转型开展了各种纲领和活动，包括建立印尼4.0代生态系统(Indi 4.0)和指定多家制造企业作为4.0代工业的国家灯塔。

此外，通过e-smart IKM纲领将中小型行业参与

者(IKM)连接到市场，并建立由五个服务支柱组成的4.0代数码工业中心(Pidi 4.0)，即展示中心(Showcase Center)、能力中心(CapabilityCenter)、4.0代行业生态系统(Ekosistem Industry 4.0)、交付中心(Delivery Center)和创新中心(Innovation Center)。

阿古斯表示，第二届工业发展区域会议将成为筹备将于2022年举行的20国集团贸易投资与工作组(TIHWG)会议的重要里程碑。

在此背景下，第二届工业发展区域会议被打包为一个初步论坛，以讨论和获取有关工业部门优先问题的区域意见，这些问题将在在 2022 年印尼担任 G-20 轮值主席国的 TIHWG 会议上提出。

阿古斯说：“这是 20 国集团历史上的第一次，它将涉及 20 国集团国家的所有工业部长。当然，我们会提出共同关心的工业问题。”

因此，在第二届工业发展区域会议中，讨论了几个重要问题，包括全球健康的恢复、工业4.0的转型以及能源向绿色产业的转型。

考虑到目前仍处于冠病大流行的情况，第二届工业发展区域会议的实施以混合格式进行。

本次活动共有 550 名参与者，其中包括 150 名实体参与者和通过视像会议的 400 名参与者。

与会者包括来自联合国工业发展组织(Unido)26 个成员国的高级工业官员、工发组织成员国在亚太地区的大使、国际组织的代表、以及部委/机构和国内企业家的代表。（KP）

公共服務機構博覽會開幕 願對經濟復甦有積極貢獻

（雅加达讯）总统佐科威冀望由政府部门和国家机构拥有，总资产高达 888 兆盾的公共服务机构（BLU），能够为加速国民经济复苏做出重大贡献。

佐科威周二(16日) 在雅加达公共服务机构博览会上广播的录音声明中说：“我希望在21个部委/机构多达 252 个, 管理资产888兆盾及总收入96

兆盾的公共服务机构，可以为国民经济的复苏做出重大贡献。”

公共服务机构是政府内部成立的机构，目的是以效率和生产率为原则，在不考虑利润下通过提供商品或服务的形式向社区提供服务。

佐科威要求所有部门的公共服务机构，无论是健康、教育、基金管理，还是中小微企业，都能够很好地

发挥其作用，以恢复社区经济。

此外，佐科威说，即使在冠病大流行期间，公共服务机构也必须继续参与结构改革，从而改善对社区的服务。

他指出，在医疗服务方面，公共服务机构必须能够保证全国范围内专业、公平、规范的医疗服务质量，让人们在就近的医院获得最优质的服务，并提供优质的服务。

而在教育服务方面，公共服务机构能够快速响应最新的技术发展，准备优秀的人力资源来面对全数码化的世界，并符合行业需求。

佐科威希望 2021 年公共服务机构博览会可以成为协同合作的空间，以创新加速经济复苏。改善对社区的服务并取得飞跃的进步。

公共服务机构 发挥著重要作用

财政部长丝丽·穆耳雅妮 周二在雅加达举行的公共服务机构博览会上表示。公共服务机构在为社区提供从健康到教育的优质基本服务方面发挥著重要作用。

她说：“公共服务机构的服务质量受到特别关注，因为它受到社区的依赖。不仅在财务管理方面，服务质



佐科威总统通过视像在雅加达公共服务机构博览会上发表演讲。

量也很重要。”

丝丽指出，迄今为止，公共服务机构的数量已经达到有 252 个，包括卫生部门107 个、教育领域106 个、基金管理10 个、区域领域5 个、以及提供其他商品/服务的 23个公共服务机。

她说，纳入卫生服务部门的公共服务机构医院只有 3.06%，或者在全国 3102 家医院中的94 家医院。但这些医院能够为 15.04% 或全国 3672 万患者中的 566 万患者提供服务。

公共服务机构医院还能够为 80% 以上的 BPJS 患者提供服务，以及有 90% 的公共服务机构医院可以作为处

理冠病的转诊医院。

而对于教育领域的 106 公共服务机构来说，其数量仅占全国 3249 所大学的 2.96%，但在全国共 634 万名大学生中能够教育 25.45% 或 161 万名大学生。

公共服务机构在教育领域还为15 万2000名贫困大学生提供奖学金，为正规大学生提供152万奖学金，3万项研究和5000项知识产权奖学金。

此外，对于 10 个基金管理公共服务机，已经以融资的形式向中小微企业、超微企业、渔民、农民和森林分配了 31 兆盾，受助者多达 130 万人。

(KP)



财政部长丝丽在雅加达公共服务机构博览会上发表演讲。



双方代表合照。

印捷第五屆聯合委員會 達成加強經濟合作協議

（布尔诺讯）本月10日在捷克共和国布尔诺举行的印尼-捷克第五届联合委员会会议（SKB）上，两国同意加强在经济领域上的合作。双方在会议中讨论了将进行合作的若干领域，其中包括工业、能源、可再生新能源、矿业、交通运输、基础设施、航天、国防、环保、卫生工业及旅游业领域。

其中与会的我国代表团是由外交部欧美总司长伊格德·伍拉·苏瓦查雅所领导。而捷克代表团由该国欧盟方面工商业与国际贸易部副部长马尔蒂娜·陶贝罗娃率领。我国代表团除由政府官员外，还有工商界人士所组成，并参加了2021年国际工程博览会和印尼-捷克商务论坛。

捷克方面对我国首次参加该已举办62届的国际工程博览会表示赞赏。明年，捷克希望我国能成为第63届国际工程博览会的合作夥伴国。

我国驻捷克大使帕拉哈·根西D·艾卡宁西指出，除了出席联合委员会会议外，我国代表团出访捷克也成为对去年6月份，该国环境部长理查德·布拉贝克所率领捷克代表团访问了我国的回访。

除出席联合委员会会议外，苏瓦查雅还会晤了捷克某些官员，包括捷克外交部副部长马尔丁·特拉巴、外交部秘书

长米洛斯拉夫·斯塔瑟克、卫生部副部长拉德克·波里扎尔、捷克驻印大大使里伯尔·瑟卡特使，和布尔诺地区商会副主席汤姆·古查拉。

苏瓦查雅在同这些官员举行会议中强调，有关我国成功克服冠病疫情，目前我国的阳性病例远低于世界卫生组织（WHO）所规定病例。至于支撑该成功的因素之一即我国疫苗接种率颇高和严守卫生礼仪的公共纪律性呈高，以及提高政府追踪和跟踪的能力。为此，我国提议在印尼和捷克之间俾能开设安全旅游走廊安排（TCA），以促进重要的商务访问。

考虑到我国所使用的疫苗已获自世卫组织（WHO）紧急使用的批准，我国还提议相互承认接种疫苗证书。捷克方面表示欢迎开设安全旅游走廊安排（TCA）提案，并将在今年12月初所举行两国双边磋商期间加以讨论。

此外，双方同意推动完成自2016年以来一直在进行的印尼-欧盟全面经济夥伴关系协定（IEU-CEPA）谈判。在这方面，我国期待捷克在谈判中的作用，特别是在明年下半年捷克在欧盟正处于领导地位。苏瓦查雅认为，印尼和欧盟在民主、人权和可持续发展等诸多问题上有着共同利益。这一共同利益有望帮助双方在印尼-欧盟全面经济夥伴协议谈判中取得进展。

同时，本月10日所举办印尼-捷克商业论坛，随后将举行商务对商务会议，以推动双向贸易和投资。该论坛中与会者其中包括我国工商会馆、捷克工业联合会，以及60名印尼和捷克企业家参加了该商务论坛。（MIM）



双方展示加强经济合作协议。



伊格德·伍拉·苏瓦查雅和马尔蒂娜·陶贝罗娃。

參加斯德哥爾摩旅遊展 我國積極招徠瑞典遊客

（雅加达讯）印尼政府通过参加在瑞典斯德哥尔摩举行的最大的2021年旅游展览促进国民旅游。

通过在雅加达收到的印尼驻斯德哥尔摩大使馆的一份书面声明中解释说，在今天的展会上，印尼以“可持续和优质旅游”为主题，旨在对游客允许进入印尼的瑞典进行社会化，以及加强瑞典游客到访印尼的品牌化。众所周知，瑞典是其游客允许进入印尼的 19 个国家之一。

印尼驻瑞典大使卡玛普拉迪普塔（Kamapradipta Isnomo）说：“印尼驻斯德哥尔摩大使馆在本次展览中进行的促销活动恰逢其时，因为瑞典游客对大流行期间想要度假以释放无聊的兴趣很高，特别是有很多提供可持续性 & 提供质量保证的旅游套餐。”

在展览中，卡玛普拉迪普塔向参观者和组织者说明了大力宣传的重要性，以继续鼓励瑞典游客访问印尼的人数增加。印尼驻斯德哥尔摩大使馆披露，大流行期间，瑞典赴印尼旅游人数持续增加，从2018年的5.1万人增至2019年的5.6万人。

他说：“事实上，在 2020 年大流行期间，有 17,000 名来自瑞典的游客继续访问印尼。随着印尼对瑞典游客重新开放，预计于2019年从瑞典的游客人数将再次增长，超过 2019 年的数字。”今年的旅游新闻市场展览有来自世界各地的120多家旅游行业企业和国家参加。

印尼驻斯德哥尔摩大使馆与一家专注于印尼旅游目的地地的瑞典当地旅行社Asien Paradisresor建立合作。提供的旅游套餐包括生态冒险和特定的体育活动，如冲浪和骑自行车，以及文化。印尼驻斯德哥尔摩大使馆解释说：“在展会期间，来自当地旅行社、国际航班代表如芬兰航空、卡塔尔航



2021 年瑞典斯德哥尔摩举行的2021年旅游新闻市场活动的印尼展台的气氛。

空和俄罗斯航空公司、瑞典印刷和数字杂志以及想要更多了解现行的移民规定及程式的潜在游客参观了印尼展台。”

桑迪亚加吁学生 推广印尼旅游业

前段时间，旅游与创意经济部长桑迪亚加·乌诺，呼吁瑞典的印尼学生协会（PPI）向外国人宣传印尼的旅游财富和创意经济。不久前由瑞典 PPI 在线举行的题为“年轻一代在颠覆时代的作用”的网络研讨会上，旅游与创意经济部长桑迪亚加·乌诺表示，在瑞典的印尼学生有可能担任旅游和创意经济大使的角色以可以建立关于印尼之美的积极叙述。

他说：“瑞典PPI必须能够发挥作用，承担责任，因为现任政府需要共同奋斗，使旅游业和创意经济能够崛起。因此，旅游和创意经济的大使是瑞典PPI，是现在将成为我们的合作夥伴。”

桑迪亚加要求瑞典PPI扩大旅游和创意经济部的创意内容，参与促进印尼旅游业，以建立市场信任。

他表示，我希望拥抱千禧一代和

Z 世代，在 2045 年实现金色印尼方面发挥重要作用。

部长声称：“为了实现该计划，我们的千禧一代必须增加他们对阅读的兴趣，必须拥有社交媒体账户，还必须选择数字呈现而不是躺著，以及考虑这些千禧一代如何成为继续与当地智慧相连的一代。”

同时，旅游与创意经济部的机构资源副主任维斯奴（Wisnu Bawa Tarunajaya）希望在瑞典的PPI能作为向瑞典人民介绍印尼旅游目的地地的矛头。他说：“我们还希望从瑞典学到很多东西，并能够把其应用到印尼，例如瑞典人如何发展旅游业以及学习发展和培训纲领。”

另一方面，印尼驻瑞典和拉脱维亚大使卡玛普拉迪普塔表示，瑞典人民有很多空闲时间，因此，印尼可以成为他们访问的目的地之一。

他说：“在大流行之前，来自瑞典参观印尼的游客人数有所增加，就是最高的，有57,000名来印尼的瑞典游客。也许人数并不大，但就支出而言，他们平均每周花费 2,000 美元，他们平均在印尼停留两周。”（ALW）

峇赫里耳同縣長協會和印尼電力 聯手加緊推動地方投資

（雅加达讯）投资部长/投资统筹机构（BKPM）主任峇赫里耳·拉哈达里亚同全国县政府协会（Apkasi）签署了特别以加速地方投资的互相谅解备忘录（MoU），因为国家投资的落实甚有赖地方形势而定。

峇赫里耳部长上周四（11日）在雅加达签署备忘录中表示，当局所签协议备忘录旨在加速落实投资，因各县区持有战略作用。而且，签协议备忘录也在于推动县区的下游化活动并促进准证审核上的在线单次提交系统（OSS）。“至于前来登记OSS系统的单位，逾90%为地方中小微企业。因此，

所签备忘录至关重要于协会和投资部积极主动以实现协调合作的作用。”

同时，他提醒，众投资者俾能与当地企业家进行合作。此事对投资所带来的积极影响力不仅为中央所感受，而各地区均亦然。他举例，在丹格朗所进行投资工程，但投资者来自雅加达企业家，日后其财富必将回归雅加达。所以，进入当地的各项投资工程务须联手本地企业为要。

为此，当局曾征召印尼威达准工业公司（PT. IWIP）经理部，由于仍未同北马露姑省中哈耳马赫拉县的本地企业进行合作的缘故。“我征召公司



峇赫里耳·拉哈达里亚（左）签署加速地方投资的备忘录。

经理提示，若您没与本地企业合作，这么计算法，我方会更为强制计算。其结果，现在已经进行合作了。”

峇赫里耳部长表明，目前我国落实投资达659 兆4000亿盾，或占佐科威总统规定指标900兆盾的73.3%。其中5个工业领

域成为投资者首选投资目标，包括住宅区、工业区、办公楼领域，即录志获注入投资28兆1000亿盾；继而，运输业、仓库业及电信领域获得投资25兆1000亿盾；矿业领域获得21兆盾；其他劳务业领域获得19兆4000亿盾。（MIM）

香港兩法院 收粉末可疑信件

香港警方16日上午11时17分接报长沙湾西九龙裁判法院发现有可疑信件，警员及消防接报到场后疏散32人，并部署爆炸物处理专家现场检查。

综合路透社、《南华早报》、《星岛日报》和《明报》报导，警方上午出动五辆警车，消防处也分别派出两辆消防车及一辆有害物质处理车。

据了解，两封可疑信件分别寄往西九龙法院大楼区域法院暂委法官张洁宜和沙田法院裁判官彭亮廷。

消息指，西九龙裁判法院的文员今早打开信件，发现信件的内容与上次可疑信件相似，信上写有粗言秽语，另有一小信封装有白色粉末。

张洁宜在上月中大“二号桥”冲突案中将五名被裁定暴动等罪罪成的中大大学生判囚4年9个月至4年11个月，她在上周也收到类似可疑信件。

警方表示，经爆炸物处理专家检查后，发现信内附有怀疑已挥发的粉末，相信这些粉末没有危险成份，随后检走有关信件作进一步检验，经初步调查，案件列作刑事恐吓，交由深水埗警区重案组第二队跟进，暂未有人被捕。

香港政府谴责恐吓法官的行为。香



港律政司则称，绝不姑息恐吓法官及司法人员的非法恶行，任何人以违法的卑劣手法企图影响法官审理案件，政府必会严肃跟进，将不法之徒绳之于法。律政司并谴责近期涉及刑事恐吓法官的案件，重申违法者将受法律制裁。

司法机构也严厉谴责恐吓司法人员行为，指任何试图向法官及司法人员施加不当压力的行为，均违反法治精神，冲击司法独立的原则。司法机构已将事件交由警方跟进。（早报）

賀一誠：國際形勢出現變化 澳門明年修改《國安法》

澳门计划明年度提出修改《国安法》。澳门行政长官贺一诚周二出席施政报告记者会时说，《国安法》自2009年颁布至今逾十年，国际形势、地区安全要求等出现变化，亦有好多新的规范，所以政府会适当修改。

他说，澳门至今未曾动用《国安法》，没有相关的执行经验。

根据《星岛日报》报导，贺一诚表示，修改《国安法》必定严谨，离不开澳门《刑法》。刑法法内对国安有不少细化条文，会在法案再次引用相关条文。原法案定义比较概括，现时世界形势已有变化，澳门《国安法》需要与时俱进配合，因此修法会清晰法案定

义，避免混淆。他还说，修改《国安法》应该会公开谘询，相信保安司司长会做有关工作。

贺一诚重申，修例是清晰国安定义，适应国家的《国安法》及《香港国安法》。他强调，一个不违法的人、良好的公民不需要担心国安法，维护国家国安法是每一个公民的责任。

贺一诚还表示，工会法立法无需列明罢工权和集体谈判权，这两个权利已由澳门《基本法》赋予，特区政府没有否定相关权利，正公开谘询的工会法大方向是清晰如何组织工会及制度，不涉及工会操作模式，他举例博彩业界曾透过集体谈判权争取加人工等。他不



认同工会法是保障商人，而是正确理解。（早报）

港殉職總督察林婉儀 獲追授金英勇勳章

香港特区政府15日刊宪，公布行政长官已向已故总督察林婉仪追授金英勇勋章，以表扬她在今年9月25日在香港国际机场以西水域的行动中，表现英勇和无私精神。英勇勋章将于本月举行的2021年度勋衔颁奖典礼中颁授。

据香港中通社报导，特区政府赞扬林婉仪事发时果敢无私，为履行反走私活动的职务竭尽所能去制止快艇的危险行为，却惨遭无情夺去生命，展示最高典范的英勇精神。

事发当日，林婉仪与其他人员乘坐水警截击艇在机场以西水域追截走私快艇时，水警截击艇被撞至翻侧，林婉仪堕海失踪，两日后发现其遗体。警队为殉职的林婉仪举行最高荣誉丧礼，安葬在和合石浩园。（早报）



被控擅闖特朗普海湖莊園 中國女子被驅逐遣回國

据美联社14日报导，2019年3月因擅自闯入时任美国总统特朗普的海湖庄园、并对特勤局工作人员撒谎而被判处8个月监禁的中国女商人张玉婧，于周末被遣返回中国。

张玉婧被捕时曾引发媒体高度关注，一些美国媒体还热炒她“可能是中国间谍”，最终被证明是假消息。美联社称，2019年对该案进行法庭审理时，时年33岁的张玉婧对法官表示，她去海湖庄园是为了“见特朗普总统及其家人，想和他们交朋友”。

但审理此案的美国法官认为，张玉婧在说谎，她前往海湖庄园的动机不明。

张当时的律师在量刑听证会上说，张此行“没有任何恶意”，相反，“她怀有与特朗普家族合作开展商业冒险的幻想”。报导称，2019年12月，张玉婧服刑期满，被移交给美国移民官员。她



要求尽快让其返回中国。“但因为新冠大流行期间的驱逐延误，她被关押超过两年，实际在佛罗里达监狱的时间是她刑期的3倍。”《迈阿密先驱报》14日报导称，张玉婧曾于2020年12月递交请愿

书，要求加快遣返进程，但未获成功。相关的法庭文件显示，张玉婧在一份英文信件中表示，她没有钱和其中中国人通电话，并需要一名律师为她争取回中国的权利。（环球时报）



香港海關檢獲走私龍蝦及海參 市值約1000萬港元

香港海关16日在记者会上通报，海关15日在香港南面水域进行反走私行动，侦破一宗涉嫌利用快艇走私的案件，检获一批怀疑走私货物，包括约890公斤龙虾和约930公斤海参，估计市值约1000万港元。

行动中，海关人员拘捕两名年龄分别为40岁和45岁的怀疑涉案男子，并扣查一艘快艇和两个大马力舷外引擎。

海关表示，当日晚间，海关在香港仔避风塘一带进行反走私行动时，发现一艘没有亮起航行灯、并配备两个舷外引擎的可疑船只，以慢速驶向避风塘塘口，形迹可疑。海关随即出动高速截击艇于东博寮海峡追截，但对方以时速逾45海里向边界高速航行。约10分钟后，海关人员成功截停快艇并登船调查。

海关指出，走私分子近日改变模式，改经香港西南水域进行走私活动。涉案船只仅安装了两个舷外引擎，落货后也没有立刻高速行驶离岸边，反而熄航行灯，以慢速驶向避风塘塘口，疑似是伪装平民船只作为掩饰。另外，一艘走私快艇一般可装180箱货品，而涉案快艇上只有77箱货品，相信是走私分子希望通过减轻货量加速突围海关截击。

（中新社）



秦剛：當前台海局勢緊張 美國難辭其咎

中国驻美大使秦刚上周六（13日）在华盛顿说，当前台海局势紧张，美国难辞其咎。

据中新社报导，全美中国和平统一促进会联合会年会当天在旧金山召开，秦刚以视频方式发表致辞时作上述表示。

秦刚强调，美国不断操弄台湾问题，企图“以台制华”，这必将搬起石头砸自己的脚。

他敦促美国恪守一个中国原则和对中国所作的承诺，谨慎妥善处理台湾问题，并警惕台湾问题导致中美冲突和对抗。

秦刚也指出，台湾民进党近年来煽动两岸对立，勾连外部势力，不断进行谋“独”挑衅，正一步步把台湾民众裹挟上“台独”战车。

他说，这些行径严重损害中华民族根本利益和台湾同胞切身利益，严重危害台海和平稳定。

（早报）



林鄭：香港重回“一國兩制”正軌

香港特首林郑月娥说，香港重回“一国两制”正轨，正是砥砺前行、奋发有为的时候。

据星岛网报导，林郑月娥16日早在记者会上说，中共六中全会明确指出在支持“一国两制”和推进祖国统一上，中央政府采取一系列标本兼治的举措，鉴定落实“爱国者治港”，推动香港局势实现由乱到治的重大转折，促进“一国两制”实践行稳致远打下坚实基础。

她表示，香港重回“一国两制”正轨，并在《十四五规划纲要》中得到中央大力支持和粤港澳大湾区建设的大量机遇，是砥砺前行、奋发有为的时候。

林郑月娥说，她在上个月发表的《施政报告》中，提出发展北部都会区等建议，为香港的长远发展谋定新方向，也期盼新一届立法会在“爱国者治港”的前提下，做好反映民意、监督政府的工作。

（早报）

美俄博弈持續 黑海局勢再升溫

近期，黑海局势再度升温，美俄等多方博弈引发关注。

卡塔尔半岛电视台中文网15日发文称，政治与经济研究表明，黑海在未来有可能成为世界能源战争的主要战场，特别是随著地区当前对俄罗斯、美国与北约的引力不断增加，预期这场危机会继续升级，而各方都在竭力避免这种冲突的后果。



作品，請勿轉載

据报导，美国智库“大西洋理事会”发布的一份报告显示，近年来，黑海被视为西方与俄罗斯之间紧张局势升级的海上前线，从而导致北约急于制定多层次的应对策略，以使地区安全形势出现明显的改善。

欧洲对外关系委员会的一份报告则指出，俄罗斯针对黑海国家采取大规模军事行动的能力，使之能够对这些国家施加压

力。

报告强调，西方国家应提高其军队与黑海国家的武装部队进行合作的能力，并改善其用于向该地区派遣增援部队的基础设施。

美国《国家利益》杂志报导称，克里姆林宫发言人德米特里·佩斯科夫在近日表示，俄罗斯总统普京对北约在黑海的军事活动，感到担忧。

佩斯科夫向记者们表示，此事让普京“感到非常担忧”，他已经谈到了这个问题。佩斯科夫补充称，美国和俄罗斯军队正在认真地进行脱离接触的谈判，以防止爆发地区冲突。

关于这个问题，克里姆林宫的一份新闻声明指出，“已经注意到美国和部分北约国家在黑海的挑衅行动，具有危险和破坏稳定的性质”。

试图测试俄方军事能力？

报导称，俄罗斯国防部长绍伊古曾在本月早些时候向记者们表示，美国 and 北约的导弹舰正试图测试“俄罗斯部署在黑海地区的军队”。

绍伊古补充称，“当我们看到黑海以



外的国家的军舰进入该水域时，并且意识到它们携带著远程精确制导的武器，我们当然会密切关注并跟踪。挑衅随时可能发生。我们必须防止像这样的事情发生。”

绍伊古指的是，6月23日，俄罗斯战机在黑海对“入侵领海”的英国驱逐舰投弹警告。按照美联社的说法，这还是冷战后第一次，俄罗斯承认向北约军舰发射实弹，强硬驱逐英国军舰。

而在近期，根据美军领导人发布的消息，隶属美国第六舰队的“惠特尼山”号

指挥舰，以及“波特”号驱逐舰，进入黑海水域进行联合行动。北约盟国和合作夥伴声称要团结一致，以确保黑海的和平、安全与稳定，并建设合作夥伴关系，以提高效率和参与行动的能力。

俄罗斯国防部日前则发表声明说，美国及其北约盟友在黑海水域的军事活动有所增加。相关活动会对地区安全与战略稳定造成威胁。俄军方正在密切监视美国军舰在黑海的行动。

（中新网）

緬甸軍方以選舉舞弊罪名 提控昂山舒吉

缅甸军政府以2020年选举舞弊罪名提控原民选政府领导人昂山舒吉。

《缅甸环球新光报》周二（16日）报导，昂山舒吉面对的罪名为“选举舞弊和违法行为”，但没有说明审讯将在何时开审。

报导指另外15名原民选政府官员包括缅甸原总统温敏和选举委员会主席也面对同样的罪名。

现年76岁的昂山舒吉自2月1日军方发动政变以来就被拘留。除了选举舞弊罪名，她还被控非法进口对讲机、煽动叛乱和贪腐等罪名。如果罪名成立，昂山舒吉将面临数十年监禁。（早报）



獲緬甸赦免出獄 美國記者已回國

遭缅甸军方关押六个月的美国记者获赦免出狱一天后，于周二（16日）回到美国。

美国记者芬斯特（Danny Fenster）上周被缅甸军方以恐怖主义和煽动等罪名判处监禁11年，他于周一获赦免出狱，之后飞抵卡塔首都多哈。

芬斯特在美国时间周二早上8时许（新加坡时间晚上9时）飞抵美国纽约肯尼迪机场后与他的父母相拥。他说：“感觉不可思议。”

芬斯特是在美国前外交官理查森（Bill Richardson）与缅甸军方进行谈判后获释。缅甸国营电视台指缅甸政府是基于“人道”立场给予芬斯特特赦。

现年37岁的芬斯特是缅甸网络媒体《缅甸前沿》（Frontier Myanmar）的执行主编。5月24日上午，他在仰光国际机场准备飞往吉隆坡时被缅甸警方逮捕。

芬斯特的律师丹佐昂11月12日告诉



路透社，缅甸当局以煽动、叛乱、恐怖主义、移民和非法结社等罪名提控芬斯特。

（早报）

杜特爾特女兒 成小馬可斯競選夥伴

菲律宾总统杜特尔特的女儿莎拉同意在明年的总统选举中成为小马可斯的竞选夥伴。

43岁的莎拉（Sara Duterte-Carpio）周二（11月16日）在一段视频中宣布，她打算与64岁的小马可斯（Ferdinand Marcos Jr）同台竞选。小马可斯是菲律宾已故独裁者马可斯的独子。

莎拉的发言人另外向路透社证实了莎拉的决定。小马可斯的发言人未立即回覆置评要求。

属于不同政党的小马可斯早些时候说，他希望莎拉成为他的竞选夥伴。在菲律宾，总统和副总统是分开选举的。菲律宾总统选举将于明年5月举行。

分析人士说，这个联盟将是強大的，且对双方的竞选活动都有利；小马可斯能够利用杜特尔特家族在南部的巨大支持基础，而莎拉则可能从小马可斯王朝在其北部据点几十年的统治地位中获益。（早报）



經歷3場流行病兩次世戰 意最年長男性109歲去世

据意大利欧联网援引欧联通讯社报导，当地时间11月14日，出生于1912年的意大利最年长男性，高登齐奥·诺比利（Gaudenzio Nobil）在家中去世，享年109岁。他经历了西班牙流感、SARS和新冠肺炎三场流行病，以及两次世界大战。

据报导，1912年1月25日，高登齐奥·诺比利（Gaudenzio Nobil）出生在意大利诺瓦拉省丰塔内托达文尼亚镇（Fontaneto d'Agogna），他的妻子卡拉（Carla）于2000年去世。近几年，诺比利和女儿一家人一同居住。

报导指出，诺比利是家中7兄弟里最小的一个，身体一直十分健康。2021年9月，他成为意大利最年长的男性。直到弥留之际，诺比利每天都要喝一杯葡萄酒，并出门散步。

在100岁时，诺比利依旧能驾车出门，雕刻木制品。诺比利是一位非常出色的木匠，他非常热爱雕刻艺术。

此外，目前，意大利最年长的人是一位名叫艾达·佐卡拉托（Ida Zoccarato）的女性，现年112岁。佐卡拉托出生于1909年5月24日，居住在意大利北部帕多瓦市。（中新网）



韓美日副外長會談 在華盛頓舉行

美国务院发言人普莱斯周一（15日）发布的消息，韩国外交部第一次官（副外长）崔鍾建、美国副国务卿谢尔曼和日本外务审议官森健良于周三在华盛顿举行会谈，讨论韩国战争终战宣言、朝核问题、供应链重组、经济安全战略等事宜。

韩联社报导，这将是自今年7月以后，韩美日三国副外长时隔4个月再次会晤。崔鍾建周二将单独会见谢尔曼。

崔鍾建11月14日抵达华盛顿特区后表示，韩美对终战宣言不存在分歧，并在就其具体时间和方法进行协商。他当天在韩美战略论坛上发表主旨演讲时强调，韩国政府致力于打造能随时与朝接触的可持续机制，有关方面需要构建能让朝方持续前进

的框架。

韩国总统文在寅9月在联合国大会提议有关方发表终战宣言后，韩美一直就相关事宜进行磋商。负责美国东亚和太平洋事务的助理国务卿克里滕布林克从11月7日起先后访问日韩，访韩期间会见外交部次官朴（外长助理）余承培以及政界人士。

普莱斯就此表示，日韩是美国最亲密的同盟国家，三国合作为解决本地区问题发挥重要作用，克里滕布林克访问日韩两国体现出三国关系密切。他在出访期间强调在实现韩半岛完全无核化、应对气候变化、抗疫方面三方合作至关重要。

（早报）

亞美尼亞與阿塞拜疆 邊界發生戰鬥

亚美尼亚周二（16日）说，该国与阿塞拜疆在边界地区发生了局部战斗，此次冲突造成人员伤亡和领土损失。

亚美尼亚国防部当天说，其15名士兵在战斗中死亡，另有12名士兵被阿塞拜疆俘虏。该部说，首都埃里温“失去了对两个军事阵地的控制”。阿塞拜疆外交部在一份单独的声明中说，它认为亚美尼亚犯有故意使两国边境的紧张局势升级的罪行。欧洲理事会主席米歇尔敦促亚美尼亚和阿塞拜疆领导人“全面停火”。米歇尔表示，他已经与阿塞拜疆总统阿利耶夫和亚美尼亚总理帕希尼扬进行交谈。

周二较早时，双方互相指责对方在其共同的边界上发起战斗。亚国防部表示，阿方使用了火炮、装甲装备和轻武器。根据双方的军事协定，亚美尼亚呼吁盟友俄罗斯提供军事支持，以保护其领土完整。

2020年9月底，阿塞拜疆和亚美尼亚



在纳戈尔诺-卡拉巴赫地区重燃战火，持续多年的冲突再次爆发并造成平民伤亡。双方曾多次试图达成停火协议，最终，在俄罗斯的斡旋下，2020年11月10日，俄罗斯、亚美尼亚和阿塞拜疆领导人签署有关在纳卡地区停火的联合声明。根据声明，阿亚双方停在各自位置并交换战俘和阵亡者遗体。三方还商定在纳卡地区部署俄罗斯维和人员。这场冲突后，纳卡地区三个地区的控制权从亚美尼亚转入阿塞拜疆手中。

（早报）

分類廣告

電話：021- 6338139
021- 63868348

HWANG PARABOLA

留 在 家 里 看 衛 視
中國60頻道、台灣、香港、印尼
黃氏，您可信賴的老字號！
0878 80363537, 0822 82278911

筋骨立 (JINGREAT)

純中藥防治腰膝蓋僵硬酸軟
增強腳力補鈣, 防治骨質疏鬆.
081287762907, 6338867

修理沙發

傢Servis Sofa
佩Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

兩起自殺式炸彈襲擊 烏干達首都6死33傷

烏干達首都坎帕拉的市中心地帶周二（11月16日）發生兩起自殺式炸彈襲擊，造成六人喪生、33人受傷。

烏警方發言人弗雷德·埃南加在新聞發布會上表示，死者中包括三名自殺式炸彈襲擊者，反恐應急小組已抓獲第四名襲擊者，並在其家中找到一個尚未引爆的簡易爆炸裝置。警方正在追捕參與此次襲擊的其餘恐怖分子。

發言人說，至少33人在當地的穆拉戈醫院接受治療，其中五人情況危急。目前未有人稱對這次事故負責。發言人說：“我們的情報表明，這些是與『民主同盟軍』（Allied Democratic Forces，簡稱ADF）有關的國內恐怖組織。”

第一次爆炸發生在中央警察局附近，第二次發生在離議會非常近的地方。市中心上空升起一股白煙。

發言人說，一名自殺炸彈手在警察局的檢查站附近進行了第一次襲擊，炸死兩個人。隨後，兩名騎著電



單車的自殺炸彈手引爆炸彈，殺死了另外一人。

作為非洲聯盟維和部隊的一部分，烏干達士兵正在索馬里與同卡伊

達組織有關聯的青年黨叛亂分子作戰。青年黨在烏干達進行了幾次致命的爆炸襲擊。（早報）

尼日利亞燃氣站爆炸 5人死亡

尼日利亞最大城市拉各斯一燃氣站16日早晨發生爆炸，已造成5人死亡，另有多人受傷。

尼日利亞國家緊急事務管理局駐拉

各斯州負責人易卜拉欣·法林羅耶當天在接受新華社記者電話採訪時說，發生爆炸的燃氣站位於拉各斯北郊一個人員密集的市场內，目前救護人員已撲滅爆

炸引發的大火，並在現場發現4具遇難者遺體，同時救出多名受傷人員，其中一名傷勢嚴重的男童在送醫途中死亡。

法林羅耶說，救護工作仍在進行中，相關部門對事故原因的調查和事故造成的損失評估工作已經展開。

（新華社）



安徽來安男子持刀殺人後 逃亡31年終落法網

自2020年命案積案攻堅行動開展以來，安徽省來安縣公安局在成功偵破四起命案積案的基礎上，又連續奮戰、全力攻堅，在上级公安和江蘇警方的大力支持下，成功將潛逃31年的命案逃犯吳某玉抓捕歸案。

1990年8月11日凌晨，受害人胡某業（男，1936年出生）在來安縣雙塘永興村家中被犯罪嫌疑⼈吳某玉（男，1969年出生）用刀刺傷後送醫院搶救無效死亡。

經查，1990年1月4日，吳某玉經人介紹與陝西女青年胡某芳（女，1974年出生）結婚，並願意撫養胡的家人。婚後，吳某玉違約，多次發生爭吵。

1990年8月11日凌晨，犯罪嫌疑⼈吳某玉在房間執意要胡某芳家人離開，胡某芳不願意，遂被吳某玉毆打昏迷，其父親胡某業上前勸阻，吳某玉極其惱怒，用刀連刺胡某業的胸口數刀，隨後攜帶凶器逃匿。

當天上午，胡某業、胡某芳被送到醫院搶救。經法醫鑒定，胡某業因治療無效死亡，胡某芳重傷。

三十多年來，來安警方從未放棄對吳某玉的追捕工作，但受制於科技手段



滯后，案件一直未取得實質性進展。多年來，來安警方先後輾轉江蘇、上海、浙江、河南等省市，核⻋案件線索和嫌疑⼈軌跡，却多次徒勞而返。

自“雲劍-2020”命案積案攻堅行動開展以來，來安縣公安局組建攻堅專班，實施合成作戰，積極走訪排⻋，深

挖積案線索，利用技術手段，掌握吳某玉可能藏匿於南京某地的線索，最終在南京警方的大力支持下，2021年9月27日，成功將吳某玉抓捕歸案。

經訊⻋，犯罪嫌疑⼈吳某玉對其犯罪事實供認不諱，目前案件正在進一步偵辦之中。（中⻢網）

利物浦出租車爆炸兇手 曾因持刀被捕有精神問題

英國利物浦14日發生出租車自殺式爆炸後，英國政府於15日宣布，將其國內恐怖襲擊警戒級別上調到第二高的“嚴重”級別。同時，自殺式爆炸實施者的身份曝光，是一名來自敘利亞的32歲難民。

據英國廣播公司（BBC）16日報導，英國內政大臣帕特爾在記者會上表示，恐襲威脅已經從“重大”升級至“嚴重”，即恐怖襲擊是“极有可能”的。他解釋說，之所以這麼做，是因為利物浦的恐襲事件已經是一個月內的第二宗。上月15日，保守黨議員埃默斯在與選民

會面時，遭遇持刀襲擊，被刺中多刀身亡。首相約翰遜15日就恐襲事件召開緊急內閣會議，稱這是一起“令人惡心的襲擊”。

15日，英國警方公布了襲擊者的身份，他是一名32歲的男子，叫艾馬德·艾斯威爾米恩。英國《每日郵報》16日稱，艾斯威爾米恩案發前一直在利物浦做比薩。他的父親是名敘利亞人，母親來自伊拉克。他此前一直生活在伊拉克，之後到英國避難。他曾因持刀被捕。被釋放後，他的精神狀況出了問題，被強制隔離並住院數月。為了增加申請難民成功率，艾斯威爾米

恩將名字改為听起来更西方的“恩佐”。4年前，他还放棄伊斯蘭教信仰，皈依基督教。

警方稱，艾斯威爾米恩製造了一枚簡易爆炸裝置，並於14日將它帶上出租車，試圖到他皈依基督教的⻋方——利物浦大教堂實施爆炸。但被有所察覺的出租車司機反鎖。艾斯威爾米恩引爆炸彈，當場身亡。在15日的聲明中，英國警方表示，調查已取得“重大進展”，不過，艾斯威爾米恩作案的動機尚未明確。BBC報導說，一些人推斷他是受到了一些國際事件的启发。

（環球時報）



加拿大不列顛哥倫比亞省洪災 疏散一座7000人小城

加拿大不列顛哥倫比亞省馬里達市（Merritt）政府官⻢周一（15日）發布消息表示，由於洪水，市政已發布疏散令。

據加拿大廣播公司電視台報導，該省自11月13日開始下大雨，造成洪水。11月15日，積水導致該市水淨化站癱瘓，政府被迫向居民發布疏散令。

馬里達市人口大約7000人。今年8月，由於林火逼近城區，馬里達政府向市民發布了疏散警報。（早報訊）



布基納法索北部恐襲事件 死亡人數升至32人

布基納法索政府15日說，該國北部薩赫勒大區14日發生的恐怖襲擊事件死亡人數升至32人。

根據布基納法索政府發表的聲明，14日5時左右，一支憲兵分隊在薩赫勒大區蘇姆省遭不明身份武裝分子襲擊，造成28名憲兵和4名平民死亡；14日9時左右，另一支憲兵分隊在蘇姆省遭不明身份武裝分子襲擊，憲兵隨後將武裝分子擊退。

布基納法索政府宣布，將從16日開始為襲擊事件的遇害者舉行為期3天的全國悼念活動。

2015年以來，布基納法索襲擊事件頻發，安全形勢嚴峻。今年8月18日，一支由軍人和平民組成的隊伍在薩赫勒大區遭恐怖分子襲擊，造成65名平民和15名政府軍士兵死亡。

（新華社）



巴西兩傘兵空中碰撞 5秒墜落35米一死一傷

巴西兩名傘兵日前到里約熱內盧參加跳傘活動時，不幸在空中相撞，兩人的傘纏繞後從高空迅速墜地，釀成一死一重傷的悲劇。

據巴西R7新聞網14日報導，事情發生在13日，35歲的跳傘隊長埃里克及少校弗朗西斯科正準備著陸時發生相撞，隨後從35米高空迅速墜落。兩人從相撞到墜地僅短短5秒，吓壞不少民眾。

事發後兩人被緊急送醫，弗朗西斯科身上多處骨折，正在一家急救醫院接受手術，目前生命體征平穩，不過由於傷勢嚴重，仍需進一步治療。但埃里克未能搶救過來，不幸逝世。埃里克的葬禮在14日舉行。

據悉，此次跳傘活動是由當地一家降落傘協會舉辦，與軍事訓練無關。

（環球時報）

BCA 匯率		(2021年11月17日)			
		來源：中亞銀行 (BCA)			
外币	代码	现汇		现钞	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14251.00	14266.00	14039.00	14379.00
新元	SGD	10489.45	10504.37	10367.00	10596.00
欧元	EUR	16101.04	16124.30	15903.00	16320.00
澳元	AUD	10378.03	10390.20	10222.00	10505.00
英镑	GBP	19128.94	19147.92	18864.00	19337.00
日元	JPY	124.09	124.23	120.90	127.37
人民币	CNH	2226.21	2236.91	2158.00	2317.00
令吉	MYR	3404.81	3421.77	-	-



特斯拉稱已在中國建設開放逾千座超級充電站

特斯拉中国16日称，在中国大陆已建设开放超1000座超级充电桩，超级充电桩数量已突破8000个。

特斯拉中国充电团队今天在官方微博上并说，这些充电桩配合超700座目的地充电站，超1750个目的地充电桩，覆盖全中国超360个城市。据路透社报导，中国乘联会上周发布数据显示，10月新能源乘用车零售销量达到32.1万辆，同比增长141.1%，环比下降3.9%；批发销量突破万辆的厂商中，特斯拉中国以54391辆排在比亚迪的80373辆之后，位居第二。

乘联会并称，今年四季度汽车行业利润增速转正压力很大，汽车行业面临全年利润负增长压力，也导致今年四季度车企促消费拉增量较难。（早报）



馬國推出收入匯款特別計劃 海外收入徵稅3%

马来西亚财政部长东姑扎夫鲁上个月在2022年财政预算中宣布不再豁免海外收入的所得税后，内陆稅收局如今向在海外拥有收入存款的大马稅务居民，推出收入汇款特別计划（PKPP）为期半年，稅率仅3%。

星洲网报导，稅收局11月16日发文告说，这项特別计划将从2022年1月1日起落实，直至2022年6月30日，在这期间所带入的收入将征收的稅率占总收入的3%；这也是2021年財政法律法案所建議的稅率。

它指出，當局也不會對在特別计划落實期間所帶入的收入進行審計、調查或罰款，稅收局將真誠的接納所有帶進的收入；所有收入必需在特別计划期間帶入或匯入。

它表示，納稅人必須在特別计划結束的最遲30天前申報加入該计划，以及必需根據2022或2023年報稅年（視何者適用）所定下的一般付款安排繳稅。

它說，特別计划不包括2021及往后估稅年从馬國匯出的收入，以及在这項计划期間匯入或帶入的收入。

“特別计划结束后，稅收局將通過与其他國家已被接納的交換稅務情報协议，审查和研究馬來西亞人海外收入存款的資料。”（早报）

美國通脹前所未有 經濟正走向慢性“自殺”

美国《国会山报》11月14日发表评论文章称，过去六个月以来，美国正在经历一场前所未有的通货膨胀危机，而政府的政策正让美国经济走向慢性“自杀”。

衡量通胀的最重要指标——居民消费价格指数（CPI）显示，2021年10月，美国的消费类产品和服务价格同比飙升了6.2%，为过去31年以来增长最快的一年。这项由美国劳工统计局公布的数据表明，通货膨胀几乎影响了美国经济的各个方面。例如牛奶价格增长17%，鸡蛋价格增长42%，而能源服务价格增长则超过11个百分点。

除了牛奶、鸡蛋，肉类、汽油等其它日用品价格的上涨给美国人带来了经济负担，通胀给经济带来的最严重压力还集中在高价产品和服务方面。通胀危机使数百万美国人退出房地产市场，也使得许多家庭负担不起例如汽车之类的重要商品，8月至9月，美国汽车成交率下降了7.3%。在经济迫切需要增长的时候，这些关键市场却在冷却。

美国专业汽车评价公司“凯利蓝皮书”十月份的数据显示，自2020年年底以来，美国新车的平均价格增长了5000美元（约合人民币3万元），目前一辆汽车的平均市场价为45000美元（约合人民币29万元），达历史新高。

即使是曾经被消费者视为便宜货的汽车品牌，对于许多工薪家庭来说也变得过于昂贵。2021年9月，一辆本田汽车的平均价格为35310美元（约合人民币22万元），而一辆丰田的平均成交价则为40778美元（约合人民币26万元）。

“近几个月以来的严重通胀

中國嚴管“挖礦” 虛擬貨幣應聲下跌

中国国家发展和改革委员会16日宣布将对虚拟货币“挖矿”行为进行重点整治后，比特币、以太坊等虚拟货币应声下跌。

据新浪财经数据显示，虚拟货币今天集体回落。截至下午3时40分，比特币兑美元跌7.84%，跌至6万513元（美元）；以太坊兑美元跌8.39%至4295元。

综合各媒体报导，中国国家发改委新闻发言人孟玮16日在例行新闻发布会上宣布，国家发改委将以产业式集中式“挖矿”、国有单位涉及“挖矿”和比特币“挖矿”为重点开展全面整治。对执行居民电价的单位，若发现参与虚拟货币“挖矿”活动，将研究对其加征惩罚性电价，形成持续整治虚拟货币“挖矿”活动的高压态势。

孟玮说，对执行居民电价的单位，若发现参与虚拟货币“挖矿”活动，将研究对其加征惩罚性电价，形成持续整治虚拟货币“挖矿”活动的高压态势。

孟玮说，虚拟货币不由货币当局发行，不是真正的货币，不应且不能作为货币在市场上流通使用。今年9月，中国人民银行会同有关部门印发了《关于进一步防范和处置虚拟货币交易炒作风险的通知》，明确虚拟货



币不具有法定货币等等的法律地位，其相关业务活动属于非法金融活动，参与虚拟货币投资交易活动存在法律风险。孟玮进一步说，虚拟货币“挖矿”能源消耗和碳排放量大，对产业发展、科技进步不具有积极的带动作用，加之虚拟货币生产交易环节衍生的风险越发突出，其盲目无序发展对推动经济社会高质量发展和节能减排带来严重的不利影响。

她说，整治虚拟货币“挖矿”活动，对于促进中国产业结构优化，如期实现碳达峰碳中和目标具有十分重要的意义。

中国国家发展改革委本月10日召开了虚拟货币“挖矿”治理专题会议，要求地方政府严查严处国有单位机构涉及的“挖矿”活动。

江西省政协原副主席肖毅于本月13日被“双开”，中纪委通报称，肖毅引进和支持企业从事不符合国家产业政策要求的虚拟货币“挖矿”活动。他成为首名涉虚拟货币挖矿被查的省部级高官。

東京奧運經濟效果有限 日本擬拋40萬億日元刺激經濟

日前，日本内阁府发布数据显示，东京奥运会虽顺利举办，但几乎所有比赛场馆都禁止观众入场，带来的经济效果有限。分析称，面对新冠疫情的强烈攻势，日本将推出规模逾40万亿日元（约合人民币2万亿元）的经济刺激方案。

据报导，日本内阁府发布数据显示，2021年第三季度，日本国内生产总值（GDP）快报值，经季节性因素调整后环比减少0.8%，按年率计算减少3.0%。时隔1个季度出现负增长。

《日本经济新闻》称，这凸显出日本经济韧性之脆弱，无法赶上欧美复苏步伐。

报导称，8月举行的东京奥运会因实施无观众措施，无法刺激旅游、酒店及零售等行业。

另外，据日本《读卖新闻》报导，受到新冠疫情长期影响，日本个人消费持续低迷，出口状况也堪忧。日本东京都及大阪府等也受疫情影响，多次发布紧急状态宣言，导致餐饮、酒店等服务业不景气状态持续。

分析称，经济数据远不如预期，对刚上台的岸田政府是一项重大考验。

报导指出，面对2022年的参院选举，日本首相岸田文雄急于做出政



绩，除了向民众发放补助金，也表示将继续支援中小企业。

岸田此前表示，拟向18岁及以下年龄的人群，发放相当于10万日元（约合人民币5500元）的疫情补助金。（中新网）

沙特王儲宣佈 建立世上首個非盈利城市

沙特阿拉伯王储穆罕默德·本·萨勒曼当地时间14日下午宣布，将在沙特建立全球首个“非营利城市”。据沙特阿拉伯卫星电视台14日报导，这座“非营利城市”以萨勒曼名字命名，建成后将成为“全球非营利产业发展模范”，并为青年志愿组织和非营利机构发展提供“孵化器”。

萨勒曼发表声明称，“非营利城市”将建立在沙特首都利雅得西部的阿尔加区，面积约3.4平方公里，重点推动人工智能、物联网和机器人等创新科技发展，城内将建设会议中心、博物馆、画廊、艺术

学院、游乐场、烹饪学校、一体化住宅等，并借助风投机构等投资者力量来支持创新型企业发展。

从目前透露的“非营利城市”建设计划看，该市将成为一座以人为本、可持续发展的数字化科技新城，城市绿化面积将超过44%。此外，萨勒曼尤其重视公益事业，于2011年成立专注青年发展的Misk基金会。

他表示，“非营利城市”的建设将助力Misk打造合格的未来领导人，培养青年的创新和企业家精神。（环球时报）



大量不必要的救助上，而这将导致美国预算大幅上涨。如果美联储和联邦政府当初能够在疫情大流行时帮助有需要的人群挺过难关，如今的通胀危机或许可以避免。（海外网）

凱恩大四喜 “殺紅眼” 英格蘭十球大捷出線

2022世界杯入选赛欧洲区最后一轮继续展开争夺，英格兰以破纪录的方式晋级世界杯！本场比赛，凯恩打入4球，马奎尔、洛维、明斯、亚布拉罕和萨卡破门，法布里自摆乌龙。最终，三狮军团客场10比0大胜圣马力诺，以小组头名身份出线。

事实上，英格兰在比赛之前已排在I组榜首位置，领先第二名波兰队3分之多，英格兰只需在对阵世界第 210 位的圣马力诺比赛中获得一分，就能直接晋级世界杯。

然而，凯恩继上轮5比0 战胜阿尔巴尼亚的比赛中上演帽子戏法后，本轮半场结束前即打进四个进球，其中包括两次点球，将他的国家队进球数扩大到 48，追平了传奇莱因克尔的进球数，在历史上排名第三。

开赛仅第6分钟，福登开出左侧角球，马奎尔小禁区前高高跃起头球破门，英格兰1比0先拔头筹。

第15分钟，洛维传球，萨卡禁区左侧低射，皮球击中后卫法布里后变线，圣马力诺门将扑救不及，英格兰凭借这一粒乌龙球2比0领先圣马力诺。

第27分钟，英格兰从左路传中到禁区，福登禁区内倒钩射门，罗西手球犯规，英格兰获得点球，凯恩主罚命中，英格兰3比0扩大领先优势。

第31分钟，洛维左路传中，凯恩扫射入右下角，比分来到4比0。第39分钟，凯恩禁区内头球攻门，达达里奥手球犯规，凯恩再入点球，英格兰5比0圣马力诺。

第42分钟，贝林厄姆禁区带球突破受阻，凯恩跟进得球进入禁区，晃开角度后右脚推射入左下角。上半场结束，英格兰以6球领先，凯恩成功上演大四喜。

小组头名身份直接晋级

下半场易边再战，萨卡第58分钟右路传中，亚布拉罕回敲，洛维跟进推射破门，英格兰7比0再下一城。

第63分钟，大四喜功臣凯恩被换下，罗西第68分钟累计两张黄牌被罚下。第69分钟，阿诺德右路任意球传中，

明斯头球破门，英格兰8比0圣马力诺。

第78分钟，阿诺德右路挑传禁区，亚布拉罕停球后转身扫射入左下角，英格兰9比0圣马力诺。

第79分钟，阿诺德禁区右侧传中，萨卡近距离头球破门，英格兰10比0锁定胜局，阿诺德则是在10分钟内完成了助攻帽子戏法。

最终，英格兰队10-0大胜圣马力诺队，以I组头名的身份直接晋级世界杯。本轮输球的波兰队获得小组第二，将参加附加赛。目前世界杯的参赛球队已确定11支，分别是卡塔尔、丹麦、德国、巴西、法国、比利时、克罗地亚、西班牙、塞尔维亚、英格兰与瑞士。而欧洲区附加赛的12个名额中，已经有10队已经确定。其中，以小组第二身份参加附加赛的包括葡萄牙、瑞典、意大利、威尔士、苏格兰、俄罗斯、波兰与北马其顿。此外，奥地利和捷克通过欧国联的渠道进入附加赛。（东方网）



世界杯32強 已確定11席

北京时间16日凌晨，欧洲区世预赛又结束了3个小组的末轮比赛。I组，英格兰10：0大胜圣马力诺锁定小组第一。在莱万轮休的情况下，波兰1-2不敌匈牙利，但仍然将以小组第二的身份参加附加赛。C组，瑞士4-0大胜保加利亚成为小组第一稳稳出线，意大利0-0战平北爱尔兰后将以小组第二的身份参加附加赛。随著英格兰和瑞士的出线，2022年世界杯32强已经确定了11个席位。除了东道主卡塔尔和南美独苗巴西之外，另外9支出线球队都来自于欧洲，他们分别是：英格兰、瑞士、德国、丹麦、比利时、法国、克罗地亚、西班牙和塞尔维亚。

北京时间17日凌晨，世预赛欧洲区将进行最后三个小组的较量：

D组，法国已经提前出线，积11分的芬兰和积9分的乌克兰将争夺小组第二的位置。E组，比利时提前出线，威尔士和捷克都已经锁定了附加赛门票，本组已经毫无悬念。

最有悬念的小组是G组，目前荷兰20分领跑，土耳其和挪威同积18分。荷兰末轮主场对阵挪威，土耳其则客场对阵黑山。荷兰净胜球为23球，土耳其和挪威则分别为10球和9球。这也就意味著，荷兰事实上打平就出线，但输球的话就有可能直接下降到小组第三。

欧洲区12支附加赛球队也已决出10个名额，余下2个附加赛名额和最后一个直通名额将在17日凌晨比赛结束后出炉。目前10支参加附加赛的球队分别是：意大利、葡萄牙、波兰、瑞典、俄罗斯、苏格兰、北马其顿、威尔士、奥地利、捷克。这12支附加赛球队将被分为3组，每组4队，实行单场淘汰制捉对厮杀，分为半决赛和决赛，以抽签形式决定主客场。半决赛赛事会在2022年3月24 - 25日进行，决赛赛事则会在3月28 - 29日进行。每组决出1个世界杯正赛名额。而附加赛抽签仪式将在北京时间11月27日00:00在瑞士苏黎世进行。（环球网）

跑完最後一場賽 羅西正式退役



上周日，意大利传奇摩托车手瓦伦蒂诺·罗西（Valentino Rossi）于2021年MotoGP世界摩托车锦标赛，跑完了他的最后一场比赛，摘掉了头盔，并正式退役。

据了解，拥有总计超过 4.6 万公里比赛行车记录的意大利传奇摩托车手瓦伦蒂诺·罗西，在周日于西班牙瓦伦西亚市举办的2021赛季MotoGP世界锦标赛上获得第十名，并结束了他二十多年的职业生涯。

据整理，罗西是125cc、250cc和500cc三个级别的世界锦标赛冠军，成为摩托车赛历史上第二位包揽三项冠军的车手。在2002至2005年以及2008至2009年期间，罗西继续称霸摩托赛事，赢得世界冠军。2010年代以来，虽然再也没有赢得世界冠军，但他仍然保持著速度纪录与竞争力。在2014至2016年连续三个赛季都获得第二名。最近两个赛季他在场的表现才开始有所下滑，但依旧完成了精彩的告别演出。（美都新闻电台）

U-23男足隊無緣亞洲杯 申泰勇仍獲好評語

印尼足球协会（PSSI）总主席穆罕默德·伊利雅宛（Mochamad Iriawan）表示，该协会对申泰勇作为印尼国家队教练的表现进行了评估，而结果都很好。申泰勇对提升国足的表现发挥作用，包括对U-19和U-23男足。

伊利雅宛上周三说，足球协会在U-23 国家队对阵澳大利亚的比赛后进行了评估（亚洲杯 U-23 2022 资格赛），结果很好。

尽管U-23男足无缘晋级亚洲杯决赛，但伊利雅宛认为国足在预选赛对阵澳大利亚的比赛中表现相当好，因为在两回合比赛中仅相差一分，分别2-3、0-1负于澳大利亚。

“国足在对阵澳大利亚的比赛中以微弱优势输掉比赛很少见，通常是大比分，例如 5-0，这对我们来说是一个考虑因素，”他说。

该协会认为，申泰勇完成了一项光彩夺目的任务，将印尼国家队晋级2023年亚洲杯预选赛，在两回合比赛中，印尼以2-1、3-0的比分击败台湾。凭借这一成绩，今年10月末，印尼男足从第 175 位升至第 165 位。

“在对阵台湾之前，申教练告诉我们，如果他没有取得好成绩，他已



中國男籃 備戰世杯預選賽

为备战2023年篮球世界杯亚洲区预选赛第一窗口期的比赛，中国男篮近日在宁波北仑开启了为期一周的集训，主教练杜锋表示，希望球员们能够展示良好的精神面貌，并传承中国男篮的精神。

对于如何选拔集训名单的问题，杜锋解读了此次集训的16人名单：“此次主要是国家队教练组通过联赛了解每个球员的表现和身体情况，同时针对对手的情况来选择球员的。”

对于11月27日、28日两场和日本队的比赛准备，杜锋认为中国男篮还是面临不少困难。“CBA联赛已经打了近一个月，不少国家队球员都有不同程度的伤病，现在也是球员身体比较疲劳的一个阶段，这是备战过程中比较困难

的问题，”杜锋说，“不到一周的集训时间，我们需要用更合适的方式方法来进行训练和调整。”

虽然中国男篮在亚洲杯曾和日本队两度交手，但目前日本队更换了新的主教练，人员名单也还没完全确定，和之前亚洲杯的那支队伍有所不同。“但我们会全力以赴，根据上次交手的优势和暴露出的问题，尽可能扬长避短。”杜锋说。

杜锋在担任国家队主帅的过程中都跟团队和运动员强调“精神面貌”，“不管在困难的时候也好，领先的过程中也好，都要有一个非常好的精神面貌，展现中国男篮的精神。”杜锋说。





INDONESIA
印尼及亞西日報

Redaksi: (021)63868348 EXT. 401
Email: naskahpers@gmail.com

2021年11月18日 (星期四) B1

亞洲週刊
YAZHOU ZHOUKAN

全球視野
本土情懷

訂閱請聯絡: 021-63868348 (Sugiaty)



蘇北龍獅爭霸賽即將拉開序幕 舉行兩天的進修培訓活動

(蘇北訊) 印尼龍獅運動聯合總會蘇北分會 (FOBI Sumut) 于11月13日和14日在蘇北華聯星洲日報友誼大禮堂, 對蘇北龍獅隊伍的幾位教練及諸多運動員舉行為期兩天的進修培訓活動。

本次進修培訓活動由印尼龍獅運動聯合總會秘書長鄧漢培及競賽與評審部副主任林福生親自主持, 並由印尼丁宜鳳山寺醒獅團, 印尼菩提樂園南仙龍獅體育會, 印尼蘇北丹南慈光龍獅團, 印尼棉蘭關聖宮龍獅團, 吉祥寺青年龍獅隊及印尼魔術之星舞獅隊, 共7個蘇北龍獅隊伍參與。

印尼龍獅運動聯合總會蘇北分會秘書長林恨廣, 在謝豪峰、梁瑋生、黃圣榕、周莞儀、梁立家、黃錢興及章生榮諸多理事的陪同下, 首先表示, 因政府實行的社交活動限制措施, 蘇北龍獅隊伍的活動也暫停了一段時間。本次活動實際上就是我會于本年初對裁

判員及陪審團進行培訓的後續。

林恨廣進一步表示, 我也將於下個月中旬舉行一場蘇北龍獅爭霸賽。本次比賽的主要目的就是为了招募更多有潛在能力的龍獅運動員, 讓他們進行長期的指導與訓練, 準備應戰2024年亞齊全運會。我會這次舉行為

期兩天的進修培訓活動, 主要也希望運動員們能夠放鬆心態, 提前做好充分準備, 迎接下個月的比賽。

此外, 林恨廣也代表印尼龍獅運動聯合總會蘇北分會全體同仁, 向蘇北華聯給予的大力支持, 為該會提供的培訓及比賽場地, 致以萬分的感謝。(小鄭報道)



各蘇北龍獅隊伍運動員正在進行培訓。



蘇北龍獅隊伍運動員正在訓練。



印尼龍獅運動聯合總會秘書長鄧漢培 (左) 及競賽與評審部副主任林福生 (右) 主持培訓活動。



全體參與培訓活動的教練及運動員與諸位理事合影。後排左起: 梁瑋生、章生榮、林福生、鄧漢培、林恨廣、周莞儀。



合肥學院校長吳春梅 (中) 接受採訪。



合肥學院教育學院院長江芳線上授課。

安徽高校培訓海外華文教師的“初體驗”



合肥學院語言文化與傳媒學院副教授陳紅燕線上授課。

(合肥訊) “雖然是第一次承辦海外華文教師培訓任務, 我們深知活動的重要性, 通過各方的反饋, 我們達到了預期的教學培訓效果。下一步, 我們將整合學校的資源, 積極申報華文教育基地, 依托這個基地, 更好地服務海外華文教師的培訓。”合肥學院校長吳春梅日前在接受中新網記者採訪時說。

由國務院僑辦主辦、安徽省僑辦和合肥學院共同承辦、菲律賓華教中心協辦的2021年海外華文教師線上研習班(安徽)正在“雲端”進行, 課餘期間, 合肥學院等多位骨干教師分享著他們為海外華文教師授課時的“初體驗”。

據吳春梅介紹, 這次研習班學員共120人, 分別來自菲律賓、緬甸和泰國, 參加授課的教師共23位, 其中有8位具有海外教學經驗, 分別來自學校的教育學院、文傳學院、國際教育學院。此外, 還特別從合肥市教育局、廬山區教體局、南門小學上城國際分校等聘請了7

位專家。他們對基礎教育都有著豐富的實踐教學經驗。

合肥市教科院課程與教學研究中心副主任劉學山認為, 海外漢語教學困難與機遇並存, 需要創新工作思路, 積極應對。基於國內外漢語教學的差異, 需要專管部門組織活動, 讓培訓教師更多了解國際外漢語教學現狀和教師的實際需求, 提高培訓的針對性和有效性。更為理想化的做法是, 組織專家專門對海外某一地域(國家)漢語教育教學進行研究分析, 建立較為穩定的培訓團隊, 跟蹤培訓, 這樣的培訓項目和課程內容更能為學員所接受。

合肥學院教育學院院長江芳坦言, 作為整個授課教師團隊來說, 大多數的老師對海外華文教育了解不多, 對海外華文教師(情況)知之甚少, “但是接到任務之後, 我覺得我們所有的老師因為都是很重視這項工作, 不僅是思想上重視, 關鍵是行動上落實。”

江芳告訴記者, 大家到網上去查資料, 了解海外華文教育到底是怎麼回事? 海外華人教育它現狀是怎麼樣? 所以經過了解以後, 授課老師都知道了, 海外華文教育它是中華文化在海外的一種“希望工程”, 它是中華民族在海外的“留根工程”。“所以我想即使這次具體的授課任務結束了, 我們所有的老師可能還有這麼一個情結, 會繼續關注,

並繼續去思考海外華文教育的相关問題。”

合肥南門小學上城國際分校副校長陳艷教授的華文閱讀教學專題深受學員喜愛, 其很好地利用了國內小學段1-6年級語文課本, 從形式到內容, 從教法到學法, 進行對比閱讀、對比教學, 讓學員感知了不一樣的閱讀文本。學員反饋說, 這在海外很難見到, 讓人耳目一新。

合肥學院國際教育學院院長潘洪說, 她在授課的過程中和學員們交流發現, 他們對祖(籍)國還是挺了解的, 而且對中華傳統文化是很有認同感的。“很多學員都沒來過安徽, 通過我的介紹, 他們非常想親自過來感受一下。”

合肥學院語言文化與傳媒學院副教授陳紅燕認為, 這次海外華文教師培訓工作, 是弘揚和傳播中華傳統文化, 涵養僑務資源, 增進海外華僑華人与祖國感情的重要工作。海外華文教師培訓工作對於推動海外華文教師的專業發展和專業水平非常重要。

據介紹, 合肥學院以“地方性、应用型、國際化”辦學定位為中心, 不斷加強與國外高校的交流與合作, 為實現人才培養與經濟發展互動服務, 努力參與“一帶一路”建設, 2021年共有200多名來自柬埔寨、尼泊爾、老撾等“一帶一路”沿線國家的留學生在校學習。(中新網)

華大第44屆運動會 廈門校區賽事閉幕

(廈門訊) 經過兩天緊張、激烈的比賽, 華僑大學第44屆運動會廈門校區賽事11月13日下午全部結束。

最終, 機電及自動化學院奪得學生團體總分第一名, 實現七連冠; 土木工程學院、信息科學與工程學院、計算機科學與技術學院、化工學院和建築學院分獲第二至第六名。教工團體總分第一名由華文學院摘得, 第二至第六名分別由機關工會(廈門隊)、土木工程學院、材料科學與工程學院、機電及自動化學院、化工學院獲得。

在備受關注的學生組4×100米接力項目中, 土木工程學院摘得男子組冠軍, 新聞與傳播學院、機電及自動化學院分獲亞軍、季軍; 女子組冠軍由新聞與傳播學院奪得, 土木工程學院、機電及自動化學院分獲亞軍、季軍。

經大賽體育道德風尚獎評比組評審, 音樂舞蹈學院、土木工程學院、材料科學與工程學院、機電及自動化學院、計算機科學與技術學院、化工

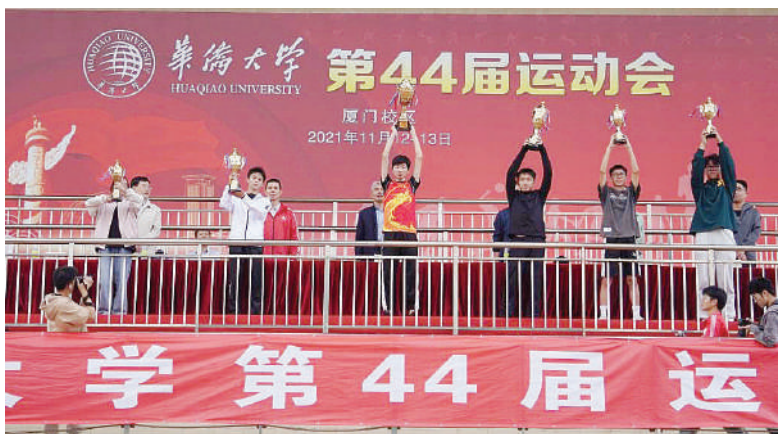
學院獲“學生組集體體育道德風尚獎”; “教職工集體體育道德風尚獎”由機關工會(廈門隊)、材料科學與工程學院、化工學院、土木工程學院獲得。

校黨委副書記劉斌出席閉幕式並致辭。他表示, 短短兩天的比賽中, 充分展示了我校師生積極進取、勇攀高峰的良好精神風貌, 實現了競賽成績與精神文明的雙豐收。希望全校師生以本次運動會為



▲賽跑比賽項目。

新起點, 將“更快、更高、更強、更團結”的新奧林匹克格言融入到今后的學習和工作中去, 以更加飽滿的熱情和昂揚鬥志, 為學校不斷提高辦學質量 and 水平作出應有的貢獻。據悉, 泉州校區賽事將於11月19日至20日舉行。



獲獎代表上台領獎。

百余名東盟骨干華文教師“雲端”進修 促後疫情時代華教發展

(南寧訊) “此次線上培訓, 能有效幫助老撾華文教師增強文化底蘊, 學習優秀教師的教學經驗, 提高業務能力。探索新冠肺炎疫情防控常态化背景下, 華文教育發展新模式。”老撾華文教育聯合會會長、寮都公學董事長兼校長林俊雄12日說。

11月12日, “紅燭故鄉行·海外華文學校骨干教師線上培訓班”在“雲端”開班, 100多名來自泰國、老撾、印尼等東盟國家華文學校、華教機構的骨干教師, 接受為期3天的培訓, 重點學習華文教育教學策略、漢語文化教學、師德師風培養、教案設計規範、華文教師職業規劃等課程。

林俊雄在致辭中表示, 疫情時期, 多媒體和線上教學已成為發展趨勢, 老撾華校正努力克服硬件條件不足的限制, 幫助學生學好中文。此次培訓課程很有針對性, 有助於華文教師成長。

柬埔寨柬華理事總會副會長蔡偉華也表示, 受疫情影響, 柬埔寨面臨華文教師短缺,

教師教學水平有待提高的困難。此次培訓, 將幫助柬埔寨本土華文教師學習先進教學理念, 提高中文教學水平和質量。

“我十分珍惜這次學習提高的機會, 今後將把學到的知識運用到教學當中, 讓更多學生學好中文, 愛上中華文化。”柬埔寨金邊端華學校教師呂俊橋說。

廣西壯族自治區黨委統戰部副部長陳潔介紹, 在疫情防控常态化背景下, 東盟華文教育的教學條件和空間發生了變化。對此, 2020年以來, 廣西積極探索“互聯網+”模式, 推動當地華文教育事業發展。此次培訓旨在讓更多優秀華文教師了解中國經濟、文化, 提升教學技能和華文教學科研水平。

廣西華僑學校校長姚遠忠也介紹, 作為中國僑務系統五所僑校之一, 疫情發生以來, 該校大力開展線上教學, 培訓包括東盟華文教師在內的學員近4000人次, 為推動後疫情時代華文教育發展做出積極貢獻。(中新網)



國際團隊開發全新材料 未來手機屏幕不怕摔

最近，一项发表于《科学》杂志的研究引起了众多网友的关注，因为手机屏幕将迎来大革新，其中一个最显著的地方就是，屏幕根本不怕摔。

由澳洲昆士兰大学领衔的国际合作团队开发出一种全新的复合材料，该材料有望制造出更稳定、不容易断裂并且光电性能优越的下一代电子屏幕。

现在，一类名为量子点发光二极管（QLED）的全新显示技术受到了研究人员和产业界的青睐，这种屏幕拥有目前顶级的图像呈现效果及性能。

量子点通常指的是尺寸小于20纳米，且具有量子限域效应的半导体纳米晶体，它能在光照或电场激发下，释放出稳定、颜色可调的荧光，从而实现屏幕显示。由于光电性能优异，近些年来铅基卤族钙钛矿纳米晶被认为是取代传统OLED电子屏幕、实现全彩显示的潜在方案。

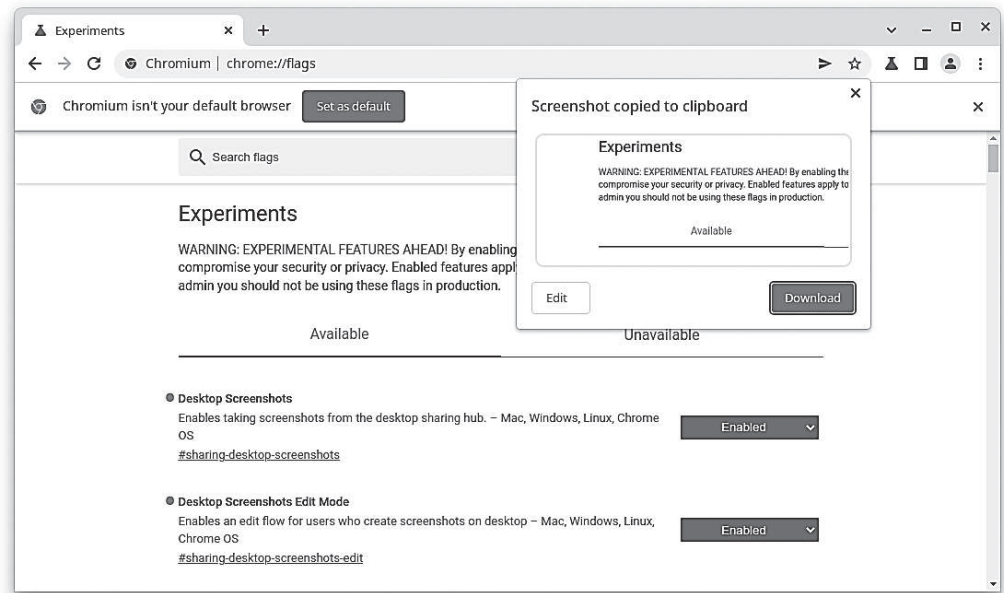
但目前，这类具有巨大潜力的材料在实际应用场景中，依

然存在一个致命缺陷：不稳定。无论是光照、热处理、氧气还是空气中的水蒸气，都很容易让这种材料从光电性能良好的钙钛矿结构转化为非钙钛矿结构。例如，在比较潮湿的空气中，铅基卤族钙钛矿纳米晶的性能只能维持数分钟。

对此，一种解决方案是使用表面配体，使得材料在一定湿度范围的空气中保持稳定，但这也并非长久之计——表面配体容易脱落，导致相转变和材料降解。此外，这种材料在极性溶剂中也不稳定，并且其中的铅容易泄漏，产生环境污染和安全隐患。

除了优良的光电性能，这种材料的机械性能同样优良。王连洲教授介绍称，新型复合玻璃在微观尺度上表现出了传统无机玻璃材料不具有的机械性能：“由于其内部中空结构比例较高，该种玻璃材料可以实现微观尺度的弹性，宏观上就降低了在应力下断裂的倾向。“这正是这种材料制作的玻璃不容易碎裂的秘密。

谷歌Chrome瀏覽器 將內置截圖功能



谷歌Chrome浏览器在最近的Chrome 94更新中增加了Android版的截图功能，但目前没有桌面版本的截屏工具。

据XDA报导，最新的Chrome 98 Canary版本在chrome://flags中出现了两个与屏幕截图相关的flag：一旦这两个标志都设置为“已启用”，Chrome地址栏中的小飞机菜单就会出现一个屏幕截图选项。

当用户点击截屏后，就可以拖动鼠标选择当前网页的一部分，松开鼠标会捕获截图并将其保存到剪贴板，用户可以点击“下载”按钮将其保存为文件。

IT之家了解到，与Firefox火狐浏览器中的屏幕截图功能不同，Chrome的截图工具目前还没有滚动截图选项，用户也无法选择截图文件的自定义文件夹，将始终保存到用户的“下载”文件夹中。此外，屏幕截图弹出窗口上还有一个“编辑”按钮，但目前功能没有开发完，只会打开一个空白页面。目前尚不清楚Chrome的屏幕截图编辑器中将提供哪些选项，预计会有绘制、模糊等基本功能。（IT之家）

任天堂改進Switch JC手柄 有望解決搖桿漂移問題

据TheGamer报导，任天堂Switch一直存在一个问题——Joy-Con手柄摇杆漂移。这个问题会导致左右摇杆向某个方向漂移，导致游戏中的视角自行移动，或者角色没有在玩家没有控制的情况下自行移动。近日，任天堂高管表示，该公司正在持续改进Joy-Con手柄。

IT之家了解到，有些玩家已经通过自己的办法解决了Joy-Con手柄摇杆漂移的问题，但由于Switch经常出现这类问题，任天堂甚至在最近几年收到了不少诉讼。最近，在接受The Verge采访时，任天堂美国副总裁Doug Bowser谈到了一些任天堂所看重的东西，包括Joy-Con手柄摇杆漂移。

Bowser在采访中表示：在任天堂Switch的前5年半时间里，我们观察了游戏玩法，我们观察了人们如何反馈他们所佩戴



的设备，我们一直在不断改进Joy-Con，包括模拟摇杆。最新版本的任天堂Switch OLED拥有与原版任天堂Switch和任天堂Switch Lite相同的升级模拟摇杆。不过，Bowser并没有透露太多关于任天堂对Joy-Con手柄摇杆漂移的回应。（IT之家）

高通開發者套件可以買了 搭載驍龍7c還支持Win 11

根据外媒XDA消息，高通于2021年上半年就宣布要推出开发者套件，以便用户测试Windows ARM版系统。直到现



在，才有国外厂商推出成品主机，型号为：ECS LIVA Mini Box QC710。

这款主机体积小巧，顶部是开机键，正面印有高通骁龙7c处理器。主机配备骁龙7c处理器，并且内置4GB内存、64GB存储空间，官方预装Win10 X64家庭版系统。

此外，产品支持用户手动升级至ARM版Win 11。

这款开发者套件配备的是高通骁龙7c处理器，而不是第二代。这款芯片采用三星8nm制程工艺，集成8个Kryo 468 CPU核心，最高频率2.4GHz，此外还集

成Adreno 618 GPU。产品支持两个16位通道的LPDDR4-4266内存，自带骁龙X15基带，支持Wi-Fi 6等。

此前已有厂商推出搭载该芯片的笔记本电脑产品，能够满足一般的办公、娱乐用途，并且该芯片视频解码能力优秀，支持4K 60fps HDR。

回到这款产品，ECS LIVA Mini Box QC710主机具有一个USB 3.2 Gen 1 Type-A接口，一个USB 2.0 Type-A接口，一个HDMI、有线网口。此外还提供Type-C接口仅用于供电。

IT之家了解到，目前这款开发使用的主机已经在微软官方商城上架，售价219美元。

尽管该产品配置不高，但是能够为开发者提供足够的功能，并且便携、成本低。（IT之家）



韓國敲定 未來十年航天發展計劃

韩国科学技术信息通信部（科技部）15日表示，政府争取到2031年研发170多颗公用卫星，并用国产运载火箭进行40多次发射。

韩国总理金富谦当天审议批准“航天产业发展战略”“韩版卫星导航系统（KPS）研发项目推进计划”“国家宇宙委员会运营计划”等。

根据计划，政府力争到2031年研发170多颗公用卫星，包括用于气象、通信、导航领域的静止卫星、用于环境和森林观测的多功能卫星、下一代中型卫星，以及超微型卫星星座等。同时，政府还将进行40多次国产运载火箭试射活动。（早报）



日本擬組建 第二宇宙作戰隊

日本防卫部长岸信夫说，将在2022财政年度组建“第二宇宙作战队”，部署在西部山口县防府市航空自卫队防府北基地，以监测所谓“可能妨害日方人造卫星运行”的活动。

岸信夫11月14日视察防卫部北基地时表示，随着日本活动范围拓展到太空、网络和电磁波等新领域，确保太空稳定利用极为重要，日本必须积极提升在太空领域的能力。基于这样的认识，防卫部将强化在太空领域的能力。

日本防卫部2022财年预算申请列出840亿日元太空领域相关经费，太空相关部队人数规模扩充至大约120人。共同社报导，位于山口县山阳小野田市的宇宙监测雷达预计2023年投入使用，届时将为“宇宙作战队”所用。

2020年5月，日本在东京都西郊的航空自卫队府中基地组建第一支太空监测部队“宇宙作战队”，航空自卫队向变身“航空宇宙自卫队”迈出

第一步。日本防卫部打算把“第二宇宙作战队”作为太空监视的西部据点，与位于东部的第一支“宇宙作战队”一起，强化日本太空监测体系。

此前，美国太空司令部曾发表视频声明，对日本自卫队成立监视太空的“宇宙作战队”表示欢迎，并称今后美日欲在太空领域加强合作。（早报）



華為全新二合一筆記本 鍵盤多種形態可變

11月17日晚上7时30分，华为将举办全场景智慧生活新品发布会，届时将推出多款重磅新品，包括首款专业跑步手表、新一代二合一笔记本MateBook E等等。

此前，华为已经放出了MateBook E的预热海报，可以看到屏幕和键盘分离设计，并配有鼠标和手写笔，可以在平板和笔记本等不同形态间切换。

有意思的是，华为已在Win11/Win10商店上架了一款名为HuaweiKeyboard的APP，描述称：此程序为华为键盘驱动，用于适配华为平板键盘。仅支持华为笔记本电脑指定机型。

从描述配图来看，该APP适配的很可能就是将要发布的新一代二合一笔记本MateBook E，而且其键盘拥有多种造型，既可以充当保护套，也可以顶部弯下或底部弯折，构成支架，非常实用。

据了解，MateBook E上一款产品还是在2019年发布，至今已经过去了两年多的时间。从官方公布的预热海报来看，新款MateBook E的屏幕无疑是这次迭代中的最大的亮点之一，其似乎配备了一块四边等宽的全面显示屏，视觉观感出色。

同时，从屏幕信息中也能明显看出，新MateBook E将预装最新的Windows 11操作系统，也是目前市面上首批Windows 11二合一笔记本产品。华为笔记本一直标榜生产力工具，此次新MateBook E除了键鼠外，还提供了手写笔，用来办公、创作都是极好的。



全联也期望鼓励消费者使用重复性容器。

近年环保与永续发展议题越来越多人重视！全联除了鼓励消费者自带咖啡杯、省钱、减塑喝美味外，今年与台北市、高雄市环保局合作，在门市放置环保系列机器「环保袋自动租借机」及「资源回收机」鼓励消费者购物时自备环保袋、随手做好保特瓶回收，落实塑胶减量的目标！

另外，全联也在一次性塑胶袋更进行改革，2018年付费塑胶袋厚度0.06mm改为0.045mm，塑料材质大幅减少约30%，让消费者提起来更轻薄、省劲，同时响应减塑爱护环境！

全联表示，全联的主力客层为30~59岁的女性，环保意识非常强烈，多数习惯自己拉菜篮或环保袋，统计近5年一次性塑胶袋、生鲜耐熟袋单店平均减少6成，且因用PX Pay就可快速结账付款，逐渐养成发票存云端习惯，2020年云端发票使用率近35%，减少1.6亿张纸本发票的使用量。

根据内部数据统计发现，来全联购买OFF COFFEE近3成的消费者喜欢使用自带杯，也显示环保的议题渐渐受到重视。全联表示，OFF COFFEE使用100%雨林联盟认证之精品咖啡

全聯追求環保與永續發展 攜手顧客減塑愛地球！

豆，是透过对环境与人类共好的种植方式，以利保护地球生态及维护环境永续为诉求。

全联公益15周年带你从日常做好事！今年也正是全联投入公益的15周年，首度释出「谢谢你做好事」的公益影片，影片以「谢谢你做好事」贯穿整体概念，透过全联一贯的街访，教导日行一善，询问来访全联的每一位消费者今天是否有做好事，传递给大众生活中的每件事都应该被感谢，每个人也该不吝啬地随手做好事，「到全联不只省钱，还能做好事」。

透过公益影片的释出，也呼应将在11/27于大安森林公园举办全联「谢谢你做好事，一起关心自然生态」公益嘉年华暨家庭日，邀请大家一同来参与同乐，让感谢成为日常生活中的好事。

「谢谢你做好事，一起关心自然生态」公益嘉年华除了邀请全联四大基金会：财团法人全联庆祥慈善事业基金会、财团法人全联佩桦圆梦社会福利基金会、大安森林公园之友基金



减塑行动鼓励民众自备购物袋。

会、全联善美的文化艺术基金会于当日活动中设摊与民众同乐，大家可以藉由各摊位的闯关游戏了解基金会15年来实现急难救助、儿少圆梦、传统推广、绿化公园等公益作为，闯关集

点还有机会获得独家设计的「谢谢你做好事」肩背袋、小农蔬果等奖品，让民众闯关享乐之余更能关怀大自然生态，也建立起大众对环境永续的观念。（中央社）



↑ 国际共同合作打击网路儿童色情犯罪。

2020年新型冠状病毒肆虐，引发全球大流行，台湾在2021年5月中旬病例数突然急遽增加，在最需要协助的时刻，美国、日本、立陶宛、捷克、斯洛伐克、波兰等国家及担任全球疫苗分配机制的COVAX平台（COVAX Facility）等友邦以及COVAX平台，以最快的速度捐赠或提供疫苗，让台湾可以逐步控制疫情，展现国际社会强化防疫合作，全人类共同应对疫情所造成的严峻挑战。在后疫情时代因应国际网路犯罪，国际间亦需要同样的合作，而台湾有意愿成为其中的一份子。

新冠疫情提升了网路科技的重要性

疫情期间台湾政府相关机关与民间企业严格遵守防疫政策，以避免造成群聚感染，工作转为居家办公、学习改采网路教学、购物习惯变成线上采购，同时线上餐饮与外送行业也如雨后天春笋般兴起，这都是疫情带来人类生活型态的变化。我们可预见未来疫情将会越趋缓解，但网路科技已经深入生活，不论是工作、生活、学习，或是休闲娱乐，人们已建立全新的防疫生活型态。

而在我们利用网路科技适应防疫生活的同时，犯罪集团也针对网路科技的安全弱点，进行各式犯罪活动。因此，在后疫情时代的网路安全议题，将成世界各国维护治安的重要工作。

网路犯罪无国界 跨国合作共携手

发生在网路空间的犯罪，因其无国界领域

後疫情時代打擊網路犯罪 台灣不缺席



← 警政署刑事警察局局长黄嘉禄。

→ 蒙国特别检察总署将相关案件卷证移交台湾警方。

的特性，被害人、加害人、犯罪地点可能都位处不同国家，最常见的就是结合网路以及电信科技之电信诈骗犯罪，唯有透过跨国合作才能将犯罪集团绳之以法。

2020年台湾警方以大数据分析技术，锁定多名台湾人在蒙特内哥罗境内成立诈骗机房，并与蒙国警方取得连系，提出司法互助，由蒙国特别检察总署立案侦办。藉由台警与蒙警携手合作，共同破获位于蒙国之三处电信诈骗机房，共同查获嫌犯92人，其假冒中国政府官员、公安、检察官，诈骗中国大陆地区2,000多名被害人，财物损失金额高达2,260万美元。本案之加害人为台湾籍，被害人为中国籍，而犯罪地点在蒙特内哥罗，并结合网路以及电信等科技技术进行犯罪，实为网路犯罪跨国性之最佳写照。

台蒙两国警方共同合作，方能顺利破获犯罪，避免更多无辜民众受害。

儿童及少年性剥削案件是万国公罪，世界各国无不倾力来加以遏止是类犯罪的发生，更进一步要将犯罪者绳之以法。2019年台湾警方接获NCMEC-VPN(美国国家失踪及受剥削儿童中心及虚拟专用网路)通报，称有南非籍人士在台湾透过网路上传大量儿童色情图片，台湾警方立即依据通报情资搜索嫌犯处所，并在查扣证据中发现嫌犯除上传儿童色情图片外，另涉嫌性侵台湾儿童并拍摄照片、影像。本案犯罪事证均存放于美国境内伺服器，加害人为南非籍，而犯罪地点则在台湾，如未能获得



相关情资，且因被害人尚未成年，处事表达能力有限及不知如何求助，将可能导致加害人食髓知味造成更多儿童受害。因此本案能有所突破，端赖跨国合作分享犯罪情资，有效遏止犯罪。

网路犯罪往往牵涉跨国追查，犯罪集团深知各国执法单位对于犯罪的认定以及管辖差异，所筑起的资讯围篱，让他们得以在各国流窜不易被查获。电脑网路犯罪如同COVID-19，不论任何国家与人民都有可能受害者，因此打击电脑网路犯罪如同对抗疫情，必须各国警方通力合作、互相协助并共享资讯，方可更有效更快地防制与追查，让民众均能享有更安全的生活。

台湾警方一直致力于跨国合作打击犯罪，如于2020年1月经由台越美三国合作，破获跨境电信机房；2月破获伪造美钞案；7月破获12人涉嫌人口贩运及儿童及少年性剥削防制条例案。

台湾警察有专责的科技侦查单位，专业的网路犯罪侦查人员，内政部警政署刑事警察局不但建立了符合国际标准的数位鉴识实验室，同时于2021年将恶意程式分析流程标准化，建立了「档案行为分析」以及「网路连线分析」等机制，并通过TAF财团法人全国认证基金会认证取得ISO:17025「Windows程

式行为分析」认证，为全球首创。台湾打击网路犯罪的专业可以为建立更安全的全球网路空间作出贡献。

更安全的世界 台湾不缺席

COVID-19疫情让我们深刻了解到，疾病没有国界之分，不论肤色、人种、语言、性别均一视同仁，国与国之间的鸿沟、争执与资讯不透明，只会加速疫情的传播。而相互分享防疫资讯、技术以及疫苗，国际夥伴的互相帮助，可以让我们一起用更快的速度、更强的能量战胜疫情。

国际刑警组织（INTERPOL）在2017年通过全球警务目标（The Global Policing Goals），其宗旨为建构一个「安全及永续的世界」（a safer and more sustainable world）。在此宗旨下，打击犯罪如同对抗疫情，不应排除任何警察机关与国家。打击网路犯罪及强化全球网路安全都需要国际合作，台湾需要世界各国的支持，台湾可以帮助世界各国，更愿意分享我们的经验。

在全世界共同对抗疫情的2021年，请支持台湾以观察员身分出席国际刑警组织大会，并让台湾参与各项会议、机制及训练活动。台湾务实且有意义地参与国际刑警组织将可帮助这个世界更安全。



新移民咖啡烘焙研习班人员合影。

新移民咖啡烘焙研習班成果發表 烘豆咖啡香滿室飄

台北市信义区公所开办「新移民咖啡烘焙研习班」，每周一次的课程自10月4日开始已接近尾声，韩国籍新移民金小姐表示，自己爱喝咖啡也想要更深入地了解咖啡文化，很开心能和同好共聚一堂学习，另外来自大陆、育有三个小孩的王妈妈则表示非常感谢主办单位提供的托育服务，让自己忙碌之余也能喘息一下、轻松体验咖啡的乐趣。

台北市信义区公所区长游竹萍表示，新移民从异国来到台湾定居，想要适应这里的环境与文化，其生活压力之大不容小觑，为帮助新移民发掘自身之兴趣，进而提升生活品质、满足身心灵的需求，区公所特别设计课程传授咖啡知识、手冲练习和烘豆等实操技巧，希望藉此机会让新移民夥伴彼此认识，建立社群网络交流生活资讯、培养情谊，以共同营造温暖友善的社区家庭。

游竹萍指出，11月15日的「新移民咖啡成果发表会」主要是验收学习成果，多位新移民学员获得全勤奖，另外，主办单位还运用巧思以分组竞赛的方式呈现，各组学员通

过烘豆、混豆、冲煮和品尝等各阶段的测试考验实力，高分者则再获得奖励，参与课程的学员，一同欢喜地飘香一下午。

（中央社）



台北市信义区公所新移民咖啡烘焙研习班。



早發型白內障黃斑部水腫發炎 遠離光害毒眼4招最實用

从光线到眼睛你知道多少？

日前，很多年轻病患来诊间主诉都是扭曲、眼睛雾雾感，视力模糊，做了眼睛一系列检查，发现视网膜正中央黄斑部出血。病患平常长时间使用智慧型手机，晚上睡前关灯后，也仍躲在棉被中看手机，智慧型手机萤幕较小，必须拿得更近，而且使用时间更长。

眼睛直视手机的光每天最少有半小时以上，在眼睛的构造中，主司调节的肌肉，称“睫状肌”，它的收缩与放松，可以调节水晶体的膨胀或扁平。如此一来，无论我们看远处或是近物，眼睛都可以利用此一机制的调节力。当眼睛“酸麻胀痛”之时，便是眼睛睫状肌产生过劳现象，更因为光线的过度照射，使得眼睛从前到后，角膜、水晶体及黄斑部都会造成伤害。

我们的眼睛最常会因过量光线而造成的伤害，归类以下几种伤害：

当直视手机时光线照射太强，再加上眨眼次数明显减少，容易造成“干眼症”。除了会觉得眼红、畏光、异物感，严重

时会有分泌物增加、眼睛眨痛等症状，初期常常会被忽略，后期刺痛不适，视力也会变得模糊才想到就诊。

智慧型手机体积小，萤幕小，使用时必须拿得很近才看清楚，时间一久睫状肌僵硬久了无法放松，也会导致假性近视的增加，若是本身假性近视度数不稳定，近距离用眼过久，时间又长就会变得严重，但有足够休息，度数就会下降。

光线进入眼睛后，其能量较高的蓝光，可由水晶体加以吸收，但日久就会造成蛋白质变性，使得水晶体变得混浊，因而年纪轻轻就有了白内障，称为“早发型白内障”，这时病患会觉得影像变暗视力模糊，而日久水晶体严重水肿，聚光力增强，将使近视度数增加，这种近视就不是“假性近视”了。

当强光经过瞳孔射入眼底，经年累月光线慢性刺激，就会造成黄斑部的水肿发炎，进而增加黄斑部病变之风险。现在由于智慧型手机的不当使用，加速黄斑部的光线刺激耐受度超过极限，使得发病年龄层明显下降，所以在临床上黄斑病变已经不再是老年人的专利。现今国人每日平均盯著3C产品长达9小时，其中许多人因工作而长时间使用，或在太阳下运动或工作

太久，而没有做防护眼睛的保护，都会增加黄斑部产生病变的风险。

要如何保护眼睛远离光害呢？

手机或平板电脑的萤幕通常无控制蓝光输出功能，想降低蓝光对眼睛伤害，第一是控制使用时间，其次要选对抗蓝光设备。市面上有许多抗蓝光萤幕滤膜或保护贴，建议选用原厂产品，有品质保证的。平时切记使用手机或平板电脑一小时应闭眼休息10至20分钟，双眼与萤幕保持30至50公分距离，避免躺著或行进间使用，避免在关灯使用，阅读时要良好的正确姿势，并建议用暖色系台灯改善过暗或过亮的光源。

至于眼镜呢？如何选择有滤蓝光作用的眼镜？最重要的是戴上眼镜后，萤幕颜色不可失真，且滤蓝光比率并非越高越好，阻隔率为15至20%即可，建议选用一般较常见的“镀膜”眼镜，就是在镜片表面镀上一层抗蓝光膜，外出时配戴太阳眼镜，防止紫外线刺激眼睛。最后，建议饮食上多摄取深绿色蔬菜、黄色水果、莓果类、鱼类，还有蛋黄，减少眼睛受害的风险。（早安健康）

張嘴飄腫瘤爛味！

八九不離十是鼻咽癌

在诊所，鼻塞、流鼻水、打喷嚏、鼻涕倒流是很常见的主诉。一如往常，一位主诉鼻塞一个月的中年男性病人来到先生（中国医药大学附设医院耳鼻喉科蔡庆谕医师）的门诊……

除了主诉鼻塞一个月越来越严重以外，这几个月也有严重头痛而且就医吃药也无效，问诊时也发现病人有著与年龄不相称的听力受损，当一做基本理学检查时，当病人嘴巴一打开，一股肿瘤烂掉的味道立刻扑鼻而来，马上安排鼻咽纤维内视镜检查。

果然，内视镜一进去，就看到整个后鼻孔已经快被肿瘤塞满，解释了病人为什么鼻塞越来越严重。耳镜一看：两侧呈现琥珀色耳膜（中耳积水），说明了病人与年龄不相称的听力受损。

再追问病人，病人才想起擤鼻涕时常常带有血丝，而头痛情形也一直没有好转，颈部触诊则是没有摸到肿块。

这样的病例依照以往经验，八九不离十就是鼻咽癌！（鼻咽癌别错当感冒、鼻窦炎！鼻塞、反覆鼻血都是鼻咽癌症状）

很快安排病人切片，病理报告确定为鼻咽癌！肿瘤分期检查显示肿瘤已经侵犯致颅底和双侧淋巴有转移，肿瘤分期为第三期，所以病人头痛才会对之前的治疗反应不佳。后续将会接受放射治疗合并化学治疗……

台湾为鼻咽癌好发地区！鼻咽癌三大征状依序为：颈部肿块：大约1/3的人一

开始会以颈部淋肿块表现，一般就诊时，颈部淋巴病变更是甚至可以高达7至8成，因为鼻咽部具有丰富的淋巴管道，癌细胞很容易经由这些淋巴管转移到颈部淋巴结或全身其他各处，如骨骼、肺脏、肝脏等等。

鼻部症状（鼻塞／鼻涕带有血丝）：会有类似过敏性鼻炎或鼻窦炎的症狀，如：鼻塞、黄脓鼻涕、鼻涕倒流、鼻音过重、嗅觉不灵敏等等。

耳部症状（中耳积水／听力损伤／耳鸣等等）

颅底侵犯就会造成病人头痛，鼻咽部位于头颅中央，若肿瘤侵犯到相邻的鼻窦、脑膜或颅腔时，便会造成头痛。

侵犯到脑神经则会有复视、脸部麻痛、或造成眼球运动障碍而产生复视现象、吞咽困难或声音沙哑等症狀。

鼻咽癌的危險因子

男性

爱吃腌渍物、烟熏物、咸鱼咸肉，内含致癌物亚硝酸盐，可能导致鼻咽癌。有研究表明，摄入大量蔬果的饮食可以降低罹癌风险。

EB病毒感染：绝大多数的鼻咽癌细胞都带有EB病毒（Epstein-Barr virus），多数患者血液中也感染了EB病毒。在台湾，两岁以后之幼儿的感染率约80%，到了成年，感染率则几乎达到100%。但大部分的人都曾受过感染，而其中只有少数人罹患鼻咽癌。因此EB病毒之感染与鼻咽癌应不是个等号。

基因。

家族史。

抽菸嗜酒。

工作环境污染：一些研究表明，接触甲醛或木屑会增加罹患鼻咽癌的风险。

回顾此病人一开始就医的主诉，如：头痛和鼻塞；鼻涕带血丝则是鼻咽纤维内视镜检查完后，病人很认真想了一下才说有，若非问诊过程发现了听力受损，和理学检查时闻到最熟悉的肿瘤烂掉味道，也许就错过了替病人诊断治疗的机会了……。

跟先生回家都会combined meeting，分享一下遇到的案例教学相长，这个案例一听到就觉得很有教育意义，麻烦先生纪录下来，详细的理学检查还是能够发现猫腻、进而获得正确的诊断才有正确的治疗！（早安健康）

72歲舞蹈家不開刀治好肩頸痛 溫和延展堵塞的頸椎



勤做伸展操，生活更怡然自得—若柳泛静（日本舞蹈家，七十二岁）

二〇〇九年的某一天，当我抱著托付在我家的孙子打算站起来的瞬间，突然感到一阵剧痛窜过腰部。到骨科就诊后，医生诊断我罹患了腰椎狭窄症。这是脊椎中间的通道变窄，导致神经受到压迫而引发疼痛的疾病。

沉重的假发，让脖子刺痛不已

我从十岁开始跳日本舞到现在，曾在各式各样的场地表演，包括国立剧场等大舞台。日本舞的重点就是拖脚和扭腰，这些动作是该项舞蹈的优美要素，但对腰部的负担也相当大。大概就是因为这长年的伤害，造成了腰椎狭窄症。（脊椎退化为什么要开刀？医师解密脊椎狭窄症原因症状）

一般的骨科医生应该会建议我做手术，但我不想在身上动刀，所以儿子帮忙在网路上找到了进行脊骨神经医学疗法的竹谷内康修医师。

我抱著“这里或许可以不开刀治疗”的期待前去就诊，没想到竹谷内医师的医术超出期待。他只用双手就拓宽了神经通道，几次治疗之后，症状消失了。“真是魔法之手。”我当时这么想。然而，在成功消除腰痛的两年后，也就是二〇一一年秋天，这次换成脖子疼痛。

那是在舞蹈会公演结束后两三天发生的事。表演日本舞时，通常必须把重达二十公斤的表演服装和假发穿戴在身上。当时，我为了防止脊柱管狭窄症于颈部复发，已经在网路上购买比较轻的假发了，但还是相当沉重。

因为承受不了这个重量，颈椎还是抗议了。不只脖子，我的左侧手臂到手指也出现麻痹刺痛感。即便是晚上睡觉，那种不适还是没间断过。在忍无可忍的情况下，我在床边摆了一张比床高的椅子，并且把手放在上面，疼痛才稍微缓和一些。

同时做操和改善坐姿，让症状完全康复

我立刻再次造访竹谷内医师的诊所，而肩颈疼痛也在医生用手治疗后舒缓下来。不过，因为状况比上次的腰痛严重，所以缩短治疗的间隔，每周都会去一次。

同时，我在家里也会做医生教的

“脖子伸展操”。早上下床，我就会把手脚撑在地上，并且将头伸至双臂之间，维持这样的伸展状态大概三十秒。

此外，我也听从医生的建议，改善日常的姿势、就寝时的枕头等。坐著的时候，我会夹紧肩胛骨，深坐椅面。跳日本舞时也有这个动作，所以对我来说没什么问题，不过由于以前不太会在意平时样态，这让我深刻地感受到：细微的姿势调整，竟能让我的生活舒服这么多。（解决肩颈千斤重，就靠3步骤放松肩胛骨）

就这样，我一边去诊所做治疗，平常也会做脖子伸展操并修正生活习惯，最初的刺痛感很快就消失了，剩余的不适也逐渐变得轻微。过了两个月左右，完全感觉不到疼痛。我本来还做好长期抗战的心理准备，所以真的满心感谢。从此之后，我就不曾再有过任何不舒服了。不知道是不是改善姿势带来的附加效果，我觉得连骨盆歪斜的状况都跟著好转。以前总是感到困扰不已的肩膀酸痛也不见了，身体轻松许多。

直到现在，我还是会定期到竹谷内医师的诊所，目的是防止旧疾复发和维持健康。前几天看诊时，医生问我：“身体状况怎么样？”我想也没想就回答：“超棒的！”如今每天的生活就是这么舒适，以前总是战战兢兢地打扫整理家务，现在则可以更积极地去进行，而且还能提重物呢。

年过七十还是现役舞者的我，因为这次和病魔的对抗，让我决定今后把重心转移到经营管理和指导后进上。我非常感激自己每天都还能活力十足地做这些工作，日子过得很充实。

每当身边有人因为肩颈或颈腰痛而烦恼著“是不是该去动手术”时，我都会告诉他们：“千万不要！我就是在没开刀的情况下康复的。”并提供竹谷内医师的书给他们看。希望能让更多人知道：就算不动手术，还是有很多改善方法，以及能靠自己治疗的方式。

“脖子伸展操”温和延展挤在一起的颈椎

颈椎病的症状会从肩颈酸痛开始，进而恶化到手臂疼痛或麻痹，脖子伸展操能消除这类状况的根本原因——神经压迫。它会温和地展开挤在一起的颈椎，

明显能让神经通道“椎间孔”的压迫状况获得改善。

脖子伸展操可以有效矫正全数带有肩颈酸疼的颈椎病，但我特别建议有手臂或手部麻痹、疼痛等症状的神经根型颈椎病，或是神经根型颈椎椎间盘突出症患者做这项运动。

骨科有种牵引疗法，目的同样也是让颈椎开展，“脖子伸展操”比这种治疗更温和，但也能有效拉伸颈部；而希望在让颈椎循自然的前弯弧度延展这方面，这套操也能收到极佳的成果。

通常牵引疗法是让患者坐著，用机械拉高脖子，于是台湾俗称它为“拉脖子”。但这种疗法是让颈椎笔直地伸长，因此力道的作用方式不同于颈椎原本的弧度。此外，只要一直坐著，头部的重量就会压在脖子上，所以一定会有在负荷的状态下伸展。而且用机器拉长脖子时，拉力要刚好符合病患所需的牵引程度才不会有问题，过强会造成负担，太弱却又没有疗效。（肩颈酸痛！医学博士3招拉筋有效纾解）

这里介绍的伸展操，是呈现脖子放松的低头姿势。由于不需负担头部重量，更容易感受到效果。头部的重量又能利用来拉开平常遭受压迫的颈椎，在这时候可以轻轻按一下后脑勺，在自己觉得舒服的范围内适当施力，加强伸展。

肩颈酸痛僵硬的人，也可以把脖子伸展操当成预防问题恶化的治疗法。尤其是觉得颈椎沉重、有堵塞感的人，能在做了这项伸展操之后，同时改善症状和预防肩颈疼痛。

不过，因为这套体操需低头进行，虽然对脖子很温和，但可能会对罹患高血压、脑血管疾病，或有以上症状的潜在疑虑者带来负担。如果你是这样族群，请先与医生讨论。此外，如果觉得头晕、疼痛或不适，也请立即停止动作。

这种体操有许多种类，我在这里介绍的是最简单、效果最高，且在哪里都能做的站式脖子伸展操。

不管在什么地方，我们都能站著矫正脖子，非常方便。只是在习惯之前，还是先用单手扶著椅子进行比较好。尤其是低头时可能会重心不稳的人，请一定要扶著座椅。

将身体靠在椅子上的脖子伸展操做法

将胸部到上腹部靠在稍矮且稳固的椅子上。肩膀、手臂离开椅座，向前伸长到自然舒展的位置。

放松脖子，低下头。头顶对著地板，头部的重量让肩颈得以自然伸展。

将单手掌放上头部后方，彷彿覆盖住整个后脑勺，微微施加压力让脖子伸展更多。请在自己觉得舒服的范围内施压。

持续十一三十秒后，手部离开后脑勺，缓缓抬头起身，休息片刻。上述动作重复三次算一套，依个人体力状况可以多做几套。

此外，这套脖子伸展操也可以在床上执行。

让肩膀距离床缘十五公分左右，垂下头，并进行步骤2.之后的动作，也可以有相同的效果。（早安健康）





斬“皮蛇” 靠免疫力！ 外敷止神經痛排空壞菌毒素這樣做

夏天如火狂烧快斩皮蛇！
中医外敷止神经痛、增强免疫力就对了

带状疱疹，也就台语俗称的“皮蛇”或“捆身蛇”，在以前传统农业社会时，民间盛传“生皮蛇要斩蛇头”，所以患者发病后第一件事就是去庙里找济公去斩蛇头，其实正确第一件事就是要找医师才对。

初期发病时，可能会觉得不舒服或微烧，再来会神经抽痛，这种神经痛的程度与年龄有关，愈老的患者，痛得愈厉害。这个时期因诊断不易，大多被误诊为神经炎或关节痛，通常要等到一块块红斑及具脐凹性的水泡出现时，才恍然大悟是“皮蛇”。

正常人得带状疱疹只犯单侧，病毒感染后即潜伏在背跟神经节处，发病的时会延著神经所分布的皮节长出皮疹及水泡。因为一条神经只管半节皮节（左半边或右半边），所以病灶呈单侧性分布，除非抵抗力很弱时，如癌症末期患者，免疫不全患者，才可能两侧同时侵犯，老一辈的人常说“皮蛇”绕身一匝则死，其实这是免疫系统已经下降非常严重才会在这种情况下就会提高死亡率。

一般而言，带状疱疹常发生在免疫状况差的人身上，例如经常熬夜、压力大，或是慢性肾衰竭、癌症、爱患病患等。一般人得过水痘之后，病毒会潜伏在身体内的神经节内，当免疫力低落时，这些潜伏的病毒，就可能沿著神经到达皮肤形成水泡。（休眠病毒再爆发！预防带状疱疹剧痛，最佳预防就做这1件事）

皮肤上的病灶多在三周左右痊愈，但神经痛可能会再持续二~三个月。中医是治疗带状疱疹神经痛的高手，这类型的病症多是由湿、热、毒所引起，“生蛇”却多是情志因素，长时期精神压力紧张，引致肝气郁结，久而化火，聚热成毒而导致皮肤产生

疱疹，只要一罹患带状疱疹，那种痛可能终身难忘，近6成患者因此产生忧郁及负面情绪。

因水痘病毒长期潜伏在神经节内，等待人体免疫力欠佳时，又会再活跃起来；当病毒重新苏醒后，就会引起令人难以忍受的带状疱疹，而中医治疗可助缩短带状疱疹病程，初期可服用由黄连解毒汤与龙胆泻肝汤，能抑制病毒生长与消炎退火，而疱疹后神经痛，可服用由白芷、羌活、川芎与延胡索等行气活血兼止痛，再搭配针灸止痛，辅助神经分布相关的华佗夹脊穴位，能改善患处气血循环与加强止痛效果。

若抵抗力过于虚弱者，在平时可服用人参、茯苓、白术与黄耆等补气中药，中医调整免疫常常从肠胃功能著手，不管是长年积累的便秘，或肠道内滋生的坏菌、病毒，通通要借由清火解毒的中医药使力，排出体外，等到胃肠内、血液中的毒素清除干净，自然可增强免疫系统、改善体质。以带状疱疹为例，使用中医疗法，较不容易留下神经痛的后遗症。（根除带状疱疹后神经痛！做到这7点，成功斩皮蛇）

发病时，建议穿宽松衣物，避免压迫患部，也可减少水泡磨破的机率，要小心不要挑破水泡，水泡破裂后更难照顾，还可能引发细菌感染，另外也要注意生活作息、多休息。

要预防水痘病毒被活化，刺激带状疱疹发作，建议民众建立良好的生活习惯、规律生活作息、睡眠充足、营养均衡、规律运动，避免过劳及压力，提高免疫力更是首要之道。

当带状疱疹正在发作时我常常使用的外敷方给大家参考：
疱疹灭痛止痒外敷方
成分：青黛3钱、生大黄3钱、黄连5钱、侧柏叶5钱、薄荷3钱、黄柏3钱、紫草3钱
作法：碾细粉加适量香油，调成糊状，1日 3~5次，用于疱疹初期可减痛止痒。（早安健康）



女中醫教你改善頻尿：10秒練骨盆底肌水果要在白天吃

妇女频尿原因何其多
中医改善频尿有良方

43岁女性任职于高压力的科技业，因为长期熬夜加班，当工作压力大或是紧张时急迫欲小便、白天就算没有喝水一小时也可以上一次厕所，特别在生理期时频尿的状况更加明显、晚上夜尿的频率在生理期时也会比较高，患者以为只是压力过大多休息就会自我改善，没想到频尿的状况越来越严重，就算是请长假频尿的状况依旧没有缓解，随即前往仁爱院区中医科求诊。

中医师怀疑这其实并非常见的膀胱过动症，而是与妇科疾病有关，随即建议至妇产科做更进一步的检查，果真发现很多2到3公分不等的子宫肌瘤，西医建议开刀处理，患者因为惧怕开刀随即前往中医诊所看诊，经中医约两个月的针灸与中药治疗，患者的频尿、夜尿的情形也获得良好改善。

康涵菁中医师表示，频尿的女性朋友在生活上常常感觉不方便，严重时甚至无法出远门而产生心理的压力，让频尿的状况恶性循环，频尿的原因非常多，除了常见的神经性膀胱过动症之外，子宫肌瘤压迫膀胱也是在临床上非常常见的，其他可能的原因还包括泌尿道感染，糖尿病引发的周边神经病变等，情绪压力引起膀胱过动症导致的频尿在现代社会更是越来越常见。

根据资料显示膀胱过动症的盛行率约18%左右，且随著年龄增长有明显上升的趋势。也就是说平均约5-6人就有1人為此疾病所困扰著，特别是患有肌瘤的妇女也

常常会合并膀胱过动症。（频尿其实是神经失调！按1穴道80%成功改善频尿）
该如何区分到底是肌瘤压迫导致的频尿还是膀胱过动症呢？康涵菁医师说明，通常膀胱过动症的患者与情绪会有很大的关系，心理上影响的层面非常大，听到水声或看到厕所就有尿意感常会尿急想上厕所，情绪逐渐增加，导致每天的状况会时好时坏。

患者因为极度频尿包括影响日常生活、外出活动，容易导致焦虑、忧郁进而导致膀胱过动症的恶性循环，中医认为肝胆脏腑与情绪有很大的关系，肝胆气机疏泄失常容易产生紧张焦虑的情绪，情绪紧张会引起神经调控失常，就会产生频尿、尿急的症状，所以在治疗上要采取疏肝理气以稳定膀胱的自律神经。

子宫肌瘤压迫膀胱导致的频尿通常在月经来临前会比较严重，因为子宫在月经来时充血，充血的子宫会更压迫膀胱，导致频尿的情形更加严重，当然两种病症在妇女身上也可能同时出现，因为知道自己罹患子宫肌瘤后，女性朋友心理容易产生压力，这也会导致膀胱过动症，肌瘤在子宫的大小与位置也决定患者频尿的严重程度，在月经来时先调理月经，平时就以改变子宫环境以达到缩小肌瘤的目的。

康涵菁医师说，膀胱过动症的主因为自主神经的传导出现异常，膀胱的逼尿肌由副交感神经所调控，当膀胱内充满尿液时，副交感神经一受兴奋，造成膀胱逼尿肌产生收缩，配合膀胱口的括约肌放松而排尿，若逼尿肌出现不自主收缩的过动，膀胱内压过高而排出尿液，就会产生

所谓的极度频尿或是漏尿的状况。
中医在治疗肌瘤引起的频尿以及膀胱过动症的方式常常以针灸为主，针灸可以改善人体的气机循环以及调整身体的水分代谢，也可以舒缓膀胱过动的神经，这包含放松子宫压迫膀胱的状态。

中医治疗讲求的是整体治疗，再藉由中药辩证论治的调理下可将人体排尿的功能回复正常，但是肌瘤太大、严重压迫膀胱引起的频尿，或是已经严重漏尿的状况，还是建议要西医手术处理，中医再做后续的调养，而尿失禁常见于行动不便、女性、糖尿病患者、体重太重者容易发生，应一并考虑治疗其他潜在身体问题。（常尿急、频尿？中医师：放松膀胱肌肉，穴位与茶饮能办到！）

康涵菁医师说，频尿绝对不是水喝太多导致，建议有频尿症状的女性水分的摄取还是要充足，不可以因为怕上厕所而不喝水，这样身体水分代谢的机能与自律神经系统将会更不稳定。

中医理论认为胞宫虚寒与人体三焦水道不调是身体产生频尿的主因，建议女性朋友睡前少吃水果，吃水果适合的时间在白天，因为大部分的水果偏寒又很甜，睡前吃会造成女性妇科以及泌尿道系统的负担。

在日常生活上必须减少刺激性饮料（如茶、咖啡和可乐）摄取，生活作息要正常，出门前要先解尿，睡前少喝水，有过重体重应减重，每次排尿要尽量将小便排空，平时多做提肛与骨盆底肌肉运动（步骤：立正后夹紧臀部，感觉到尿道收缩数10秒后放松，之后重复动作，次数不限）来改善频尿的症状。（早安健康）



一個60秒動作幫助血液回流！ 4個小改變從此擺脫水腫體質

到了傍晚总觉得鞋子变紧了、脚上留有袜子的压痕、感觉双腿又沉又重……若是常有这样的现象，或许是双腿水肿了！日本专家表示，有4个生活习惯可能导致脚水肿，幸好，都能透过调整生活习惯或伸展改善。

水肿是常见的名词，但或许不少民众都对他一知半解。根据嘉义基督教医院的卫教资料，水肿是体内的液体过多地在细胞间隙中聚集所造成。

虽然水肿在全身上下都有可能发生，但双腿是最容易发生水肿的部位。日本营养师河村桃子解释，这是因为双腿离心脏最远，血液流动容易变差，水分也因为重力的关系容易在下半身双脚积聚的关系。而在日常生活中，有4个习惯会让民众更容易导致水肿。

容易导致双脚水肿的日常习惯
盐分摄取过量

河村桃子指出，盐分摄取过量的话便会让水分难以排出身体。此外，钾不足的话也会导致水肿。可以多吃富含钾的蔬菜与水果，帮助盐分排出体外。

富含钾的食物包含香蕉、酪梨、菠菜、地瓜、无糖优格等。（女中医的一日抗水肿对策，改善代谢变差、水湿体质）

水分不足

或许不少民众以为，水喝得多才会让水分在身体中累积。实际上恰恰相反。若有水肿的问题，或许是身体水分不足了。

同时经营Youtube等社群的营养师Ricky（张家祥）曾受访指出，人体有70%由水份所组成，当身体的水分太少，身体的机制就会想把水分留住，以保持身体的运作，如此一来便会产生水肿的现象。因此，适当的补充水分，身体自然就不需要锁住水分，也就不会有水肿的状况。

身体虚冷

河村桃子表示，若是脚尖等身体末端寒冷的状况，便容易让水分在身体中累积。此外，身体寒冷也会让肌肉变得僵硬，进而形成脚容易水肿的状态。

翰鸣堂、睿鸣堂中医诊所医师周宗翰表示，若体内五脏六腑处于寒湿的环境，便会使得水分代谢与分布出了问题，下半身水肿是其表征之一。

此时，可以透过赤小豆利水调经、消水肿。不过，虽然赤小豆疗效好，但比较贵也难以取得，一般民众可利用红豆替代，当红豆用量较大，可以取代赤小豆功效。红豆富含钾，又有丰富的膳食纤维，能帮助利尿、排便，能帮助改善下肢水肿。（高血压、容易累可能是缺钾！5食物比香蕉更能补钾）

长时间维持同姿势

若是一直坐在办公桌前，或是长时间久站的工作等，持续维持同姿势，小腿的活动就会减少。如此一来，因为血液难以回到心脏的缘故，血液循环变差就会导致双脚水肿。此外，一整天坐著，身体活动机会变少、运动不足，小腿肌肉减少，也是导致血液循环变差、双腿水肿的原因之一。

营养师Ricky也指出，久坐久站是最常见的水肿原因，由于体液由淋巴管运送，若要让身体循环更顺畅，除了多起身走动，不要维持久坐、久站之外，运动也是方式之一。

因此河村桃子也提供了伸展下半身、帮助减少水肿的方法，首先右膝向后伸展跪地，左膝90度立起，两手置于左膝旁。接著一边吐气，一边臀部向后拉，左脚脚趾朝向天空维持10秒。建议单侧重复3次，维持动作的时候不要忘记缓缓地呼吸。另一侧也同樣步骤进行即可。

河村桃子表示，小腿的肌肉有著将血液送回心脏的帮浦功能，可称作人体的“第2心脏”。透过伸展放松僵硬的小腿肌肉，使血液流动顺畅，便能消除水肿。

（早安健康）



做檢測要被捅鼻子 迪麗熱巴怕到 踩腳蹲地



29岁新疆女神迪丽热巴五官深邃且拥有魔鬼身材，受到不少人追捧，15日她现身机场准备到三亚出席活动，在机场得接受戳鼻孔的核酸检测，就被拍到她害怕得原地蹲下，就像小朋友害怕不敢打针的样子，女神的反应引起网民的热烈讨论。

迪丽热巴当时身穿黑T恤、黑长裤，搭配帽子、黑框眼镜，一身黑抵达三亚机场，有网民曝光她在机场接受新冠核酸检测的影片，可见她紧紧抓著一旁工作人员的手臂，看得出来很害怕检测，尤其看到医护人员拿出检测工具时，立刻就吓得狂跺脚，最后直接怕到原地蹲下，被工作人员安抚好一阵子才敢起身，女神宛如变成小朋友的可爱模样全曝光。

影片曝光后，不少网民直呼迪丽热巴太可爱，也有人说可以理解女神的害怕，“她做完还给自己鼓掌了，好可爱”、“捅鼻子真的很害怕”、“这个真的很难受”、“迪丽热巴做核酸的样子像极了小时候被拖去打针的我，吓到蹲地，太可爱了”……

但是也有网民认为，明星天天有各种工作，飞来飞去，对于做核酸应该感到很熟悉了，觉得迪丽热巴很有做作的成分。（东方网）



邓丽君曾“红遍朝鲜” 照片被印成郵票

台湾知名女歌星邓丽君已故多年，11月15日传出她生前曾红到朝鲜。

朝鲜的对外半官方组织“朝鲜经贸文化情报 DPRK”15日在脸书上传一张1996年的邮票，只见上头有著“华人歌星邓丽君”，而朝鲜邮票字样的上方，就是她的肖像。邓丽君是在1995年去世。

朝鲜与台湾的距离并不遥远，然而双方并无邦交，朝鲜又亲近中国大陆，所以和台湾几乎没有往来。朝鲜经贸文化情报 DPRK 在面簿粉丝专页解释，当时朝鲜的邮政单位看准了邓丽君八九十年代风靡华人歌坛的高人气，才将她做为邮票封面，以求吸引华人观光客购买。

粉丝专页指出，邓丽君在朝鲜家喻户晓，华人游客在境内搭乘游览车时，还能听到导游所放的邓丽君歌曲，不但有中文版，甚至有被翻唱成韩文的版本。

邓丽君直至今日在朝鲜及韩国依旧拥有不凡的高人气，光是其歌曲《甜蜜蜜》就有相当高的传唱度，好些韩国歌星，如男团 Super Junior 的成员厉旭等人都曾翻唱过《月亮代表我的心》《甜蜜蜜》。一些韩星到华人地区开演唱会，或是面对华语粉丝时，很常翻唱邓丽君的歌曲。还有韩国的广播电台也会播放甚至接受当地听众点播邓丽君的歌曲。（早报）



只会煎牛排 林俊傑自認是吃貨

新加坡阿哥李铭顺将主持综艺节目《阿顺有意思》，除了会分享他的儿时趣事、经历、美食等生活点滴。也邀请了包括老婆范文芳在内的嘉宾林俊杰、洪俊扬、陈汉玮、钟琴、林慧玲、李南星、李国煌等参与节目，一起煮菜外，和观众分享彼此的人生故事。

林俊杰在接受电邮访问时表示，在节目中主要是担任“吃货”，他透露目前自己只

会煎牛排，但蛮希望之后可以学著多做一些中餐！

林俊杰曾在IG说，一直想寻找机缘再和李铭顺合作，没想到这么快就通过这档综艺节目合作了。他透露，每次跟铭顺大哥聊天都聊得很开心！觉得他是一位值得学习的大哥，虽然已经成家立业，但依然不断努力寻找新的突破，这真的令人敬佩！

在节目中两人除了聊美

食，也会分享不少出道以来的起起落落、心情转变以及内心的成长，所以节目值得大家期待！

目前新加坡已经和多国实施空中旅游走廊，林俊杰表示期待已久，会和团队好好计划并利用这些新的政策，来优化接下来的工作与生活上的安排，并希望不久的将来能重新和世界接轨。（早报）



日本演艺圈又多了一对神仙眷侣。25岁日本女星小松菜奈与韩国团BigBang队长G-Dragon（权志龙）传了多年绯闻，去年被爆真命天子是28岁“百变影帝”菅田将晖。他们2019年三度合作电

影时开始交往，15日通过公司宣布结婚消息，表示将组建家庭，很感谢粉丝们一路以来的支持，未来也会继续努力。

《女性Seven》周刊日前报导，菅田将晖“视线离

不开她”，今年初搬到小松的同栋公寓当邻居，但他担心女友被抢走，希望赶快结婚，小松6月中解除房约，住进菅田家开始同居，果然很快就步入礼堂。（早报）

SJ神童確診冠病

韩国11月初才将防疫政策松绑，娱乐圈频传确诊艺人。天团Super Junior（简称SJ）成员神童也中镖。

韩媒“news1”15日报导，神童因与确诊者有接触，10日做PCR采检后收到确诊通知，正在居家隔离。所幸的是，他最近与SJ其他成员没有见面，众成员参与的《认识的哥哥》最近也没有录影。神童的另一节目《恋爱道士2》最后一次录影则是在三周前。

另外，IU（李知恩）本月8日出席男星李志勋的婚礼，献唱歌曲祝福，未料当天同样担任婚礼歌手的任昌丁10日确诊，与会宾客人人自危。

IU所属的经纪公司Edam娱乐说，IU当天全程戴著口罩，唱完歌曲后马上离开现场，未与确诊者接触，为了安全起见仍做了PCR采检，结果为阴性。（早报）



朴海秀李熙俊对峙戏 眼神冒火花

韩国两位实力派男演员朴海秀和李熙俊在韩剧“Chimera”中飙戏，两人各自在上一部作品的表现都深得好评，观众对于他们在“Chimera”的演出自是带著颇高的期待。

朴海秀以红遍全球的《鱿鱼游戏》再创演艺事业高峰，对于观众的期待，他受访时坦言：“我觉得观众期望高，也有可能失望，所以我难免有压力，很感谢观众一直给我诚恳的回馈。其实这部剧两年前就拍好了，很开心终于可以让大家看到，希望大家支持‘Chimera’，因为我们整个团队为这部剧付出了许多努力。”

李熙俊挑战新角色无压力

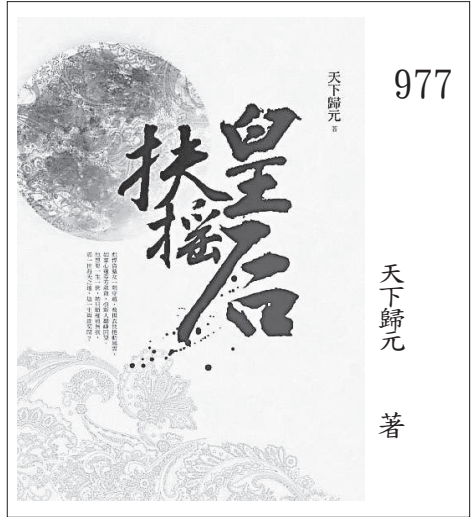
李熙俊在“Mouse”是追踪连环杀人犯的刑警，在“Chimera”则是连环爆炸案的嫌犯。他

受访时说：“两部剧虽然相似，都有犯罪和悬疑元素，但两个角色明显不同，所以我没有压力，反而对于挑战新的角色觉得很有趣。”

“Chimera”是一部悬疑惊悚剧，朴海秀饰演的重案组刑警，女星秀贤饰演的犯罪心理分析师，以及李熙俊饰演的外科医生，三人各因不同的目的，追踪时隔35年再次发生的连环爆炸命案。

朴海秀和李熙俊原来认识多年，难怪默契这么好，多场对峙戏，眼神的交流充满火花，让人看得也跟著紧张起来。

李熙俊透露，他和朴海秀十年前就一起演出舞台剧。朴海秀说，一直很喜欢跟李熙俊前辈合作，“我们感情很好，拍摄时跟他学习不少。”（早报）



上頭的人在這一緩間終於游近，伸手就去抓她。
姚迅抓住她左臂、燕驚塵抓住她右臂、馬老爹快手快腳的在她腰上系好繩子、雲痕擋在了追來的海獸面前。

疼痛瘋狂的凶獸在這個時候絕不會放過任何敢於阻攔在它面前的人，而此時的凶性也全部被激發，比先前更難應付，而它渾身滑膩堅甲，堅甲之下還有鋼鐵般的皮膚，便是絕世神兵在手能戳穿它的皮膚，也很難造成致命傷害。

孟扶搖掙扎回首，對雲痕拚命的指那蛟王頭頂。

雲痕一眼看見孟扶搖的“弒天”插在那裡，立即游了上去試圖為孟扶



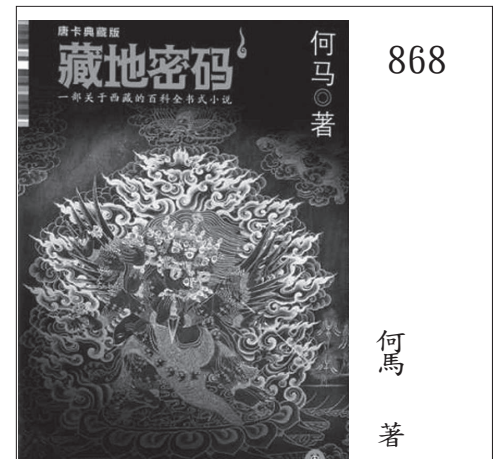
哦，這酒的來歷還真不小啊，能讓我們做雪上神付出不小的代價。

不過這酒不是你請我喝嗎？我想我就無須幫你補償了吧。

蘇沫輕笑出聲，卻不上鉤，顯然這酒的來歷並不吸引她，她比較好奇有誰能讓傲雪付出了不小的代價。

好像自己只有在傲雪面前纔會有這般放鬆的時候。

冷傲雪只是笑，不說話。實際上，她心裡正在盤算着，怎麼把這位冰美人騙出去。



在這不同的小團體中，敏敏和呂競男一碰頭，就有一種心照不宣的敵對情緒，而呂競男總是提醒卓木強巴注意人多口雜，消息要有選擇的告訴大家。

呂競男、亞拉法師、塔西法師等人似乎對後來加入的諸人都有抵觸，始終和新加入的隊員保持著距離，特別是對肖恩、王佑二人，還有巴桑。

而岳陽、張立、肖恩等人則喜歡往人堆裡聚，哪裡都少不了他們。

※※※

卓木強巴必須讓各方平和下來，使之團結成為一個整體，而不會因一些小的矛盾衝突導致團隊友誼的破裂。

張立檢查了設備儀器後，準備帶著一批新儀器重返冥河，只是助手方面。

除亞拉法師外，呂競男推薦了塔

搖拔下來。

他水性不如孟扶搖精熟，這一遊控制不住，被漩渦一卷便要撲入蛟王口中。

孟扶搖心膽俱裂，掙紮著便要回去，奈何姚迅和燕驚塵絕不放手，死死抓著她拚命上浮。

“嘩啦”一聲三人破水而出。

孟扶搖伏在船沿大口喘息，一連三個深呼吸後，找出一顆藥吃下，抓過一根繩子將腦袋緊緊一勒，拿了把長刀，戴上船上準備好的皮囊立刻轉身。

“扶搖！”燕驚塵攔她，“你體力透支，不能再下去了！”

孟扶搖一頭撞在了他胸上，將他撞出船外，大罵：“滾你的蛋，滾你燕家的自私鬼！”

她一扭頭，毅然潛了下去。

光線一明又暗，孟扶搖再入水中。

怎麼能讓雲痕一人留在那裡？

她鬥過那東西她知道，雲痕一個人上不上來！

※※※

海底依然火山爆發一般翻轉動盪，四面東西太多太雜亂，那些沉潛於千年古國之下的久未被驚動的海底古寶，此刻全部被翻捲而起，祖母綠、珊瑚床、佩玉、瓔珞、虬龍金

畢竟她可是答應了別人，要給他介紹的，不然以後沒有酒喝可就慘咯。

“沫兒啊，你覺得這酒怎麼樣？”

冷傲雪撐著頭看着沫蘇沫，看模樣，像是有點喝醉了，可是蘇沫是誰？沫兒可是跟冷傲雪是幾萬年的好友，怎麼會不瞭解她，她表面上是醉了，可心裡明得跟明鏡似的。會醉纔怪。

“還不錯。”蘇沫摸着酒杯，淡淡的說。

“這樣啊，那我帶你去看看釀酒之人如何？”

“釀酒之人？”

沫兒摸着酒杯的手停了一下。是何人讓傲雪這般。

“好啊”蘇沫楞了一下，還是答應了，她知道傲雪是不會傷害她的，所以她願意相信她。

第三章 醉逍遙

是夜

“這裡？”蘇沫看一眼眼前的酒

盃、貓眼石……無數珍寶從她身邊光芒閃閃極盡誘惑的掠過，再被她嫌惡的揮開。

她沒功夫去看那些虛幻的東西。她只想找到那個水下的人。雲痕。

※※※

堅持住。

最為渾濁的一片水下，低吟沉沉傳來蛟王怒吼。

孟扶搖睜大眼睛，努力尋找了很久才看見，細沙蓬蓬飛撲中隱約一道人影來去縱橫，劍光如風不住劈在蛟王身上，掠過一道道濃稠的血帶。

孟扶搖鬆了口氣，還好，雲痕還活著。

只是他動作已經慢了下來，劇烈搏鬥之下氣息耗盡也在須臾之間。

孟扶搖衝了上去。

她沒去雲痕身邊，卻直衝蛟王頭顱，一腳瞪上那巨大的碧綠眼珠，蹬得那眼珠血花四濺，宛如爆開煙花，趁那獸疼痛一讓之間，抬手就抓住了“弒天”，將自己狠狠吊在了刀柄上。

蛟王劇痛拚命擺頭，然而擺動得越劇烈，傷害越大，死死掛在要害處的孟扶搖的體重藉著這擺動，生生將“弒天”拖得一點點下墜，堅硬絕倫的頭骨慢慢剖開。

坊“醉逍遙”，再看一眼冷傲雪。

“是啊，這裡就是“醉逍遙”的出處。這釀酒之人就在其中。”

※※※

冷傲雪說完，不等蘇沫說話，拉着她就往裡走。

掌櫃的看到冷傲雪，上前：“姑娘，主子在後面，您請。”

掌櫃的恭敬的為她們指路。

冷傲雪點了點頭，帶著蘇沫就向後院走去。

後院一個地窖旁，一個男子站在那裡，看着他眼前的那一罈罈酒。

冷傲雪走過去，毫不客氣的拍了他的肩膀。

“嘿，在幹嘛，幹嘛愣着。”

“沒，你怎麼來了？”

男子的聲音很是慵懶，卻也很好聽。

“我帶我朋友過來，上次不是說，我要喝你的“醉逍遙”就得給你帶個人來麼，這不，帶來了。”

冷傲雪狡黠的笑着。

男子輕笑了一聲“我上次說着玩的，想不到上神如此當真。”

地下河水之後，還提出了合作開發成飲品的計畫，說是比目前市面流行的什麼礦泉水、純淨水、生態水都要好無數倍。

一周以後，方新教授接到了岩石的化驗報告，根據報告分析，那是流紋岩，岩齡還要具體作鉍石礦物品體的同位素分析，但幾十億年少不了，說不定將超越中國冀東地區的花崗片麻岩而成為中國最古老的岩體。

普氏硬度23，摩氏硬度7.8，這也難怪那天張立費了老大的勁也鑿不下來，比重4.6－4.71，折射率1.93－2.01，熔點為2550℃。光澤為油脂光澤，密度5.8g/cm2，含有什麼zr，ti，si……等一大堆化學物……

※※※

又過了幾天，岳陽採集的船內細沙出了結果，根據報告顯示，從裡面分離出沙、粘土、微生物屍骸，其中沙的沙質細膩，沙子粒徑0.15－0.25mm，主要成分依然是二氧化矽，只是含氯和其他化學雜質較多，土質成分為黏質土，已送中國地質大學相關科研小組分析，具體成分待定。

張立等人也已經回來，從他們每天的報告中卓木強巴已經得知，那條船的抗撞擊防震等性能好得不能再好，就是以今天的材料，也未必能做出一條擁有如此堅韌的船來。在張立的努力下，許多重型裝備也被安放固定好了，就等著其餘新隊員特訓結束，然後就可以出發了。

游劍江湖

梁羽生

局面一变，突然变成了宋腾霄和陈德泰争执，大家争着要和四海神龙齐建业交手，倒是颇出齐建业的意料之外。

试了刚才那招，齐建业已知陈德泰的武功不亚于他，心中自恃，和陈德泰单打独斗的话，或许还可以有几分取胜的把握，加上了一个宋腾霄，自己就是必败无疑了。

当然以陈德泰的身份，决不能和宋腾霄联手打他，可是倘若自己出手攻击宋腾霄的话，陈德泰有言在先，那就是逼得他非和宋腾霄联手不可了。

齐建业虽然是在怒火头上，也不能不有点踌躇了。

缪长风从酒店走了出来，说道：“两位老先生可肯听小可一言么？”

店小二跟在后面说道：“老东家，刚才他们打架的时候，这位客官正在喝酒，几乎殃及池鱼，给他们打破头颅。事情的经过，这位客官也是曾经目击的。”

陈德泰吃了一惊，心里想道：“此人精华内敛，双目炯炯有神，显然是个武学行家。不知他是来帮谁的？”

虽然店小二的口气，这人似乎是站在自己这边，心里也不能不有点戒备。当下说道：“客官有何指教？”

缪长风道：“依小可之见，冤家还是宜解不宜结的好。”

陈德泰说道：“我是但愿息事宁人，就不知齐老先生愿不愿意。这话你应该和齐老先生去说。”

齐建业方自沉吟，杨牧记起刚才所吃的亏，怒道：“你是什么东西，也配来管闲事？”

缪长风哈哈一笑，说道：“天下人管得天下事，我虽然是个无名小卒，也总可以说句话吧。嘿、嘿，依我看来，你们还是和解的好。”

杨牧道：“不和解又怎么样？”

缪长风道：“若然大家都是有仇必报，有帐必算，那么我和你也有一笔帐未曾算呢！对啦，刚才你不也是口口声声要和我算帐的么？不过我还是希望大家能够和解的好。”

言下之意，齐建业和杨牧若是不肯接受调停，没奈何他也是要和杨牧算帐的了！

杨牧仗着有齐建业作靠山，正要发作，齐建业却忽地瞪他一眼，说道：“让我来说。”口中说话，足尖暗运内力。

这条街道是用石块铺的，齐建业暗运内力，当他移开脚步之时，只见石块上已经给他用脚尖打了两个交叉十字。就好像用斧头凿出来似的，凹痕一般深浅。用脚踏碎石块不难，似这等只是划开两道深浅相等的裂痕，而不及及其他部份，必须内力能够集中一点、操纵自如才行。

陈德泰见他显露这手上乘的功夫，也不禁暗暗吃了一惊，想道：“这老头儿果然名不虚传，内功已到了炉火纯青之境。若然只是较量内功，只怕我也未必能够胜他。”

缪长风淡淡说道：“愿聆齐老先生高见。”

齐建业移开脚步，缓缓说道：“冤家宜解不宜结，这句话是说一般情况，但也不可一概而论。有的梁子，比如打破了的茶杯，踩裂了的石头，那就恐怕是补不回来，抹不平净的了。”

话中有话，所谓“打破了的茶杯”，只不过是陪衬，“踩裂了的石头”才是他想要打的比喻。言下之意，除非缪长风可以抹平了石上的裂痕，否则这“梁子”就是终不可解。



“我应该阻止他，我应该拦住他……”

※※※

“我试过了，没有用的！”雨鹃说：“我想，这次的事件，他们比我们受到的伤害更大！

再说，我们也不能因为自己的儿女情长，就让他们英雄气短！”

“我不在乎他们做不做英雄，我只在乎他们能不能长命百岁，和我们天长地久！”

雨凤冲口而出：“只有珍惜自己，才是珍惜我们呀！”

雨鹃困惑而迷惘，她是不会苟且偷生的，能和敌人‘同归于尽’，也是一份‘壮烈的凄美’！但是，她现在不要壮烈，不要凄美，她竟然和雨凤一样，那么渴望‘天长地久’，她就对这样的自己，深深的迷惑起来。

云飞和阿超，终于回到了展家。

他们两个一进门，老罗就紧张的对家丁们喊着：

“快去通知老爷太太，大少爷回来了！快去……快去……”

家丁们就一路嚷嚷着飞奔进去：

“大少爷回来了……大少爷回来了……”

云飞和阿超对看一眼，知道家里已经有了防备，两人就快步向内冲去。

一直冲到云翔的房门口，阿超提起脚来，对着房门用力一端，房门‘砰’的一声被冲开。云飞就大踏步往门里一跨，气势凌人的大吼：

※※※

“展云翔！你给我滚出来！我今天要帮展家清理门户！”

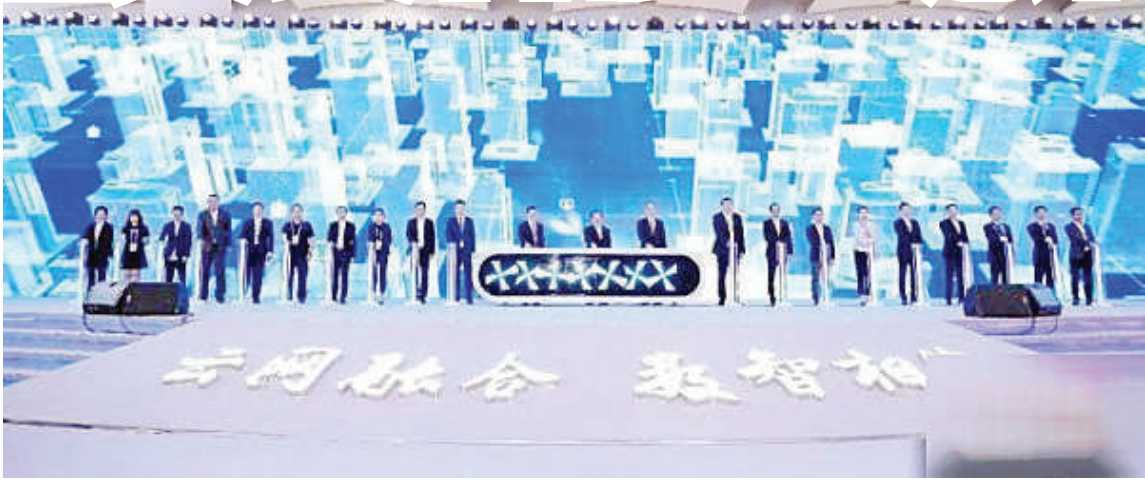
云翔正在房里闲荡，百无聊赖，心烦意乱。眼看云飞和阿超杀气腾腾的冲进来，他立刻跳上床，拉着棉被就盖住装睡。

天虹吓了一跳，急急忙忙拦门而立。哀声喊：

“云飞！你要干什么？”

2021國際數字科技展暨天翼智能生態博覽會廣州開幕

与会嘉宾合影留念。



中国电信董事长柯瑞文发表主旨演讲。

(广州讯) 中国电信携手高通(Qualcomm)公司举办的2021国际数字科技展暨天翼智能生态博览会(以下简称“博览会”)11月11日,在广州拉开帷幕,天翼智能生态高峰论坛同期举行。

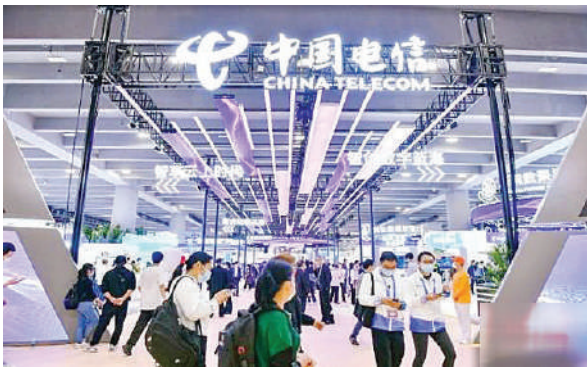
本届博览会以“云网融合·数智相生”为主题,全面展现中国电信与全球生态合作伙伴数字化科技成果,这是中国电信举办的首次国际数字科技展,也是中国电信回归A股以来主持召开的最大规模行业盛会。广东省人民政府副省长陈良贤莅临大会,中国电信董事长柯瑞文、总经理李正茂出席本次活动并在高峰论坛上发表主题演讲。

中国电信董事长柯瑞文发表主旨演讲时表示,云网融合侧重网络、算力和存储三大资源的融合,具有更大的内涵和范畴。未来的云网一体要让云和网发生化学反应,实现技术底座、运营管理和供给方式的三统一,从而形成真正的数字化平台,实现各种能力服务化。

中国电信总经理李正茂发布了中国电信科技创新规划,提出把中国电信打造成关键核心技术自主掌控的科技型企业,进入国家科技创新企业第一阵营,努力成为科技领军企业和国家战略科技力量的愿景。中国电信将重点从明确科研重点领域、建强科研组织队伍和强化科研生态合作等三个方面入手,加大工作力度,确保顺利实现科技创新愿景目标。

本届博览会采用“线上+线下”的体验方式,线下实景展和线上云展览并蒂双开,利用VR、5G、超高清、实时直播等创新技术360度实时呈现上百个参展商的品牌与产品形象,为观众带来身临其境式的体验,助力构建高品质数字生活。

天翼智能生态博览会期间共设生态能力馆、产业数字化馆、数字湾区馆、数字生活馆、论坛馆五大展馆,通过线下展厅和线上云展厅、云直播、云互动直观展示了代表中国电信与高通以及数字产业头部企业科技创新成果与产业数字化的创新案例,现场集中展示了灵活多



2021国际数字科技展暨天翼智能生态博览会广州开幕。

样、融合便捷、品质体验、安全可靠的综合智能信息服务,赋能千行百业,全面展现“国家数字化发展、行业数字化转型、人民高品质生活”的美好愿景和阶段性成果。

该次博览会共设置了1场高峰论坛、14场分论坛,邀请科技精英和专家学者共同研讨重大历史转折下的新趋势、新发展,向产业界传递数字经济下中国电信的新价值主张。

本届高峰论坛上,中国电信还发布成立数字生活生态联盟和合作运营商首个信息消费节——数字生活节,以数字化底座赋能产业数字化、生活智慧化,加速数字生活布局。(中新网)

心髒重複和重建手術 雖然高風險但有必要進行

(雅加达讯) 接受过心脏手术的心脏病患者可能会经历心脏再手术和重建。事实上,它在长寿患者中很常见。

心脏病学心血管中心的心脏、胸腔和血管外科医生Dicky Aligheri Wartono说,重复心脏手术在长寿患者中很常见,因为之前的心脏手术成功或因为需要修复心脏疾病或更换受损阀门。

Dicky医生于11月15日(周一)在雅加达通过线上方式告诉记者。“常见的重复心脏手术是心脏瓣膜修复、搭桥手术、动脉瘤修复或心脏瓣膜炎症。”

他说,心脏重复和重建手术可以通过三种方法进行。第一种是开放式手术,在胸部开一个长切口以打开胸骨。二是通过胸部三四个小孔的微创方法。三、经皮法,即使用导管。方法的选择取决于患者的病情、危险因素和严重程度。

Dicky医生解释说,心脏病学已经进行了几次重建手术,包括动脉瘤修复重建和心脏再手术。动脉瘤是一种进行性疾病,这意味著患者会随著时间的推移变得更糟。动脉瘤患者发生心律失常的风险增加。进行的重建手术包括修复动脉瘤和受影响的区域。

至于重复手术,Dicky医生继续说,由于难度高且有术后并发症的风险,应尽可能避免。但不幸的是,有时很难避免,因为它会危及生命。在这种情况下,心脏病学在处理手术方面有足够的经验。已开展的再手术有重建心脏瓣膜修复术、再搭桥手术和动脉瘤修复重建术和主动脉夹层术。

此外,Dicky医生表示,心脏再手术或重建是一种高风险手术,因此需要多学科医生团队在术前、术中和术后阶段的专业知识相结合,并在设备齐全的医院。心脏病专家团队必须由各种心脏亚专科组成,以确保患者获得最佳临床结果。

他说,虽然风险很高,但这种手术对患者是有益的,因为它可以延长预期寿命,更有活力,不容易疲劳,胸痛最小。



医生正在进行心脏手术。

MasCare

Hati - Hati
Banyak Masker Tanpa Merk

Merk MasCare
Yang Tidak Bisa Di Palsu

HARGA SOSIAL

Rp. 28.000 50pcs

MasCareku melindungi,
MasCaremu melindungiku

Disposable
Surgical Mask

Comfort Breathable

>99%
PREMIUM BACTERIAL
& FLUID RESISTANT

25gsm
MELT-BLOWN
TESTED IN INDONESIA

3
PLY

MASPION
Produk Maspion Jaminan Mutu

Call Our Sales For More Info :

Maspion Surabaya
Ningsih 081553831249
Lucius 081335956333
Hendy 085746166610
Edwin 085852239988
Maspion Jakarta & Bandung
Yanto 085717459443

Maspion Medan
Doris 081361401445
Maspion Semarang
Adit 08814139954

Tersedia di :

- * Quest Hotel Jl. Ronggolawe No.27 - 29 Surabaya
- * Fave Hotel Gedung MEX, Jl. Pregolan 1,3,5 Surabaya
- * VIP Food Court Gedung MEX, Jl. Pregolan 1,3,5 Surabaya
- * Maspion Bazaar (Sidoarjo, Surabaya dan Jakarta)
- * Bank Maspion Cabang Seluruh Indonesia
- * Perwakilan Maspion Seluruh Indonesia

visit jualbeliOK.com to shop

PROTECTION SUMBANGAN DARI MASPION



RUMAH SAKIT DARURAT
PENANGANAN COVID-19
WISMA ATLET KEMAYORAN

NOMOR:8/6197/VII/2021/RSDCWA

UCAPAN TERIMA KASIH
DIBERIKAN KEPADA :

MASPION
YANG TELAH MEMBERIKAN DONASI BERUPA
Kipas Angin

JAKARTA, 8 JULI 2021
KOORDINATOR RS DARURAT
PENANGANAN COVID-19
WISMA ATLET KEMAYORAN

Dr. dr. Tugan Ratmono, Sp.S., M.A.R.S., M.H.
Mayor Jenderal TNI

VIP FOOD COURT

TELAH DIBUKA KEMBALI DI VIP FOODCOURT

09.00-22.00 wib

Tenant VIP Food Court :

1. New Zealand Steak
2. Mie Ayam KK
3. Ayam Cobek Suroboyo
4. Es Campur Pak Yanto
5. Dapur Sin Think
6. Anugerah SR Food
7. Po Dim Sum
8. Starfave Coffee
9. Kedai Bang Ali
10. Lin's Kitchen
11. Lontong Balap Pak Gendut
12. Kedai Makassar Bu Nelly
13. Karunia Food
14. Depot Kuta Bali

YOU MUST TRY ALL

Re Lanching Mie KK yang Terkenal & Paling ENAK
VIP FoodCourt
Gedung MEX Lantai 1 Jl. Pregolan No. 1,3,5 Surabaya

Gurame Goreng

Gurame Bakar

Gurame Pesmol

Sate Gurame

Mie Kluntung

Soto Lamongan

Soto Daging Bang Ali

Tamie Capjay

Rawon Manalagi

Mie Ayam Pangsit

Pizza Mix

Tahu Telor

CP : Dillah (Manager Resto) +62 813 3209 6148 | Victor Indarto Putra (Asst Director) +62 878 5208 8525